

ST.VITH

Eine attraktive Gemeinde



Der Planetenweg in St.Vith. Foto: Dennis Stratmann, ostbelgien.eu



Beilage von April 2025

GEMEDIA EINE GRUPPE MIT STARKEN MARKEN

GRENZECHO

wochenspiegel

kurierjournal

contact
Zeitungsservice

GEV

GE Distribution
Services


LINDEN
GROUP

**BAUEN MIT STAHL,
BETON UND MANPOWER**








WWW.LINDEN.JOBS | +32 80 28 11 11

2002203157

Geschichte

Die Entstehung St.Viths

St.Vith. – Während die einen die Ansicht vertreten, am Ort habe einst ein keltischer Tempel gestanden oder St.Vith sei schon zu römischer bzw. zu fränkischer Zeit besiedelt gewesen, sind andere Heimatforscher der Meinung, die Entstehung St.Viths sei in die Zeit der dritten Siedlungsperiode (850 - 1150) anzusetzen.

In der Tat hat man im Stadtbereich bislang keine vor- bzw. frühgeschichtlichen Funde getätigt, so dass man davon ausgehen kann, dass dieser Bereich in vorrömischer und römischer Zeit kein Siedlungsgebiet, wohl aber Durchgangsland war. Diese Vermutung wird gestützt durch die Tatsache, dass alte Siedlungs- bzw. Kultplätze in der Nähe St.Viths bestanden haben (Breitfeld, Wiesenbach, Neundorf), die jedoch meist in wetterge-

schützter Hang- oder Tallage angesiedelt waren, während das St.Vither Plateau eher militär- oder handelsstrategische als klimatische Vorzüge bot. Die Siedlung hat sich dann vermutlich ab 900 n.Chr. an der Kreuzung der in nord-südlicher Richtung verlaufenden alten Römerstraße Reims-Köln und der lokalen, in west-östlicher Richtung verlaufenden Verbindung der beiden Abteistädte Malmedy und Prüm als Markt- und Pilgerort entwickelt, denn in Urkunden des 12. Jahrhunderts werden sowohl die Vituskirche als auch die Zollstätte und der Markt erwähnt.

Der Ort St.Vith taucht hier erstmals aus dem Dunkel der Geschichte auf und präsentiert sich schon als recht bedeutende Ortschaft.

(Quelle: st.vith.be)

Wahrzeichen der Stadt St.Vith

Der Büchelturm

St.Vith. – Der aus dem 14. Jh. stammende Büchelturm war Teil der im 17. Jahrhundert zerstörten Stadtbefestigung, die ursprünglich aus einer Stadtmauer mit sechs Wehrtürmen bestand. Heute ist der Büchelturm das Wahrzeichen der Stadt. Auf einer Anhöhe erbaut (Büchel = Anhöhe), stand der Turm bis 1945 weithin sichtbar am Rande der Stadt. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde die Umgebung des Büchelturmes mit dem Schutt der zerstörten Stadt aufgeschüttet. Von der Plattform des Turmes aus genießen Sie einen Panoramablick auf Sankt Vith und Umgebung. Der Schlüssel ist im Tourist-Info im Rathaus erhältlich.

(Quelle: ostbelgien.eu)



Der Büchelturm in St.Vith.

Foto: ostbelgien.eu-
dominik-ketz

Geschichte

Das Stadtwappen

St.Vith. – Das Stadtwappen ist wahrscheinlich zusammen mit den Stadtrechten verliehen worden. Wann dies geschah, ist leider nicht überliefert.

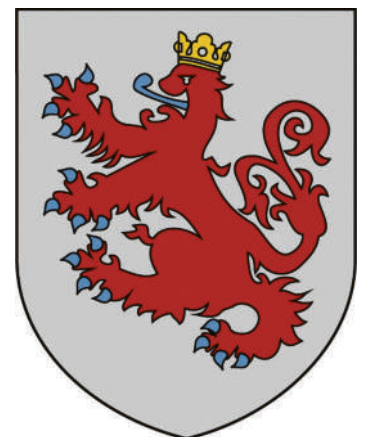
St.Vith kam nachweislich in der 2. Hälfte des 13. Jahrhunderts in luxemburgischen Besitz. Es war damals übliche Politik der luxemburgischen Herren, ihre Städte zu „befreien“ (Echternach 1244, Grevenmacher 1249 und Bitburg 1262), das bedeutet, dass die Sankt Vither zu freien Bürgern wurden und das Stadtrecht erhielten.

Der Freiheitsbrief der Stadt St.Vith ist wahrscheinlich nicht erhalten, es ist aber möglich, dass er unentdeckt in einem Archiv oder Museum „schlummert“.

Ein erster Hinweis auf die St.Vither Stadtrechte findet sich in einer mit dem Stadtwappen gesiegelten Urkunde des Jahres 1392, die im Bayerischen Hauptstaatsarchiv aufbewahrt wird.

Der limburgische Löwe deutet auf den ersten bekannten Herren St.Viths, den Herzog Heinrich II. (1151) von Limburg und Grafen von Arel (Arlon).

(Quelle: st.vith.be)



Das Wappen der Stadt St.Vith, in silber, ein goldgekrönter, blaugezungter und bewehrter doppelschwänziger roter Löwe.



Siegel aus dem Jahr 1392.

Quelle: Bayerisches
Hauptstaatsarchiv, st.vith.be



Mediaberater:
Erik Solheid, Axel Halmes,
Anne Schäfer
Gestaltung:
Gaby Elsen, Mireille Havenith

Fotos und Texte:
Gemeinde St.Vith, GrenzEcho
Druck:
Grenz-Echo AG
Auflage:
15.000 Exemplare
Unternehmensnummer:
BE 0402 337 093

Verantwortlicher Herausgeber:
Grenz-Echo AG
Direktor:
Olivier Verdin
Verkaufsleiter:
Raphaël Sproten
Marketingleiter:
David Schmitz

GRENZECHO wochenspiegel kurierjournal  **GEV** 

Programm

Pfarrverband St.Vith

St.Vith. – Das Programm des Pfarrverbandes St.Vith:

Messen an den Wochenenden

Samstag: 18.00 Uhr
Sonntag: 08.45 Uhr + 10.15 Uhr

Vitusoktav (Samstag, 14. Juni bis Sonntag, 22. Juni 2025)

Programm:

14.06.: 19.30 Uhr: Messe

15.06.: 08.45 Uhr + 10.15 Uhr:

Messen

16.06.: 19.00 Uhr: Messe

17.06.: 09.30 Uhr: Wand-
erung/Meditation in der Natur

16.00 Uhr: Messe (im Kran-
kenhaus)

19.00 Uhr: Messe

18.06.: 14.30 Uhr: Kranken-
andacht

19.00 Uhr: Messe

19.06.: 19.00 Uhr: Messe

20.06.: 10.00 Uhr: Messe

21.06.: 18.00 Uhr: Messe

22.06.: 09.00 Uhr: Messe +
Fronleichnamsprozession

Maria Himmelfahrt (15. Au-
gust)

Prozessionen von Rodt +
Hinderhausen nach Neun-
dorf: Abgang jeweils um
09.00 Uhr.

Messe in Neundorf: um
10.15 Uhr.

Messe in Schönberg: um
10.15 Uhr.

Andacht in Neundorf: um
14.30 Uhr (bes. mit den Pilgern
aus Maldingen, Aldringen,



Vitus-Altar in der Pfarrkirche
St.Vith.

Braunlauf).

Prozession von St.Vith nach
Neundorf: Abgang um 14.30
Uhr.

Andacht in Neundorf: um
14.30 Uhr (bes. mit den Pilgern
aus St.Vith).

Marienfeier an der Grotte in
Schönberg: um 14.30 Uhr.

Prozession von St.Vith nach
Neundorf: Abgang um 14.30
Uhr.

Andacht in Neundorf: um
15.30 Uhr (bes. mit den Pilgern
aus St.Vith).

Neundorf: 20.00 Uhr : An-
dacht und Lichterprozession.

Schönberg: 20.00 Uhr: Lich-
terprozession an der Grotte.

**FREITAGS-
Lunch**
3 Gänge
75 €
AB SOFORT!



Sterne gucken & Sterne genießen,
mitten in St.Vith!

HOTEL
ZUR POST
GOURMET-RESTAURANT

Hauptstraße 39 / B-4780 St.Vith
+32(0)80 22 80 27 / www.hotelzurpost.be

2022/06/25

Kultur

Kapelle St. Bartholomäus

Wiesenbach. – Die St. Bartho-
lomäus-Kapelle in Wiesen-
bach zählt zu den ältesten und
bedeutendsten Baudenkmä-
lern der Region. Malerisch von
Linden und einer Einfrie-

ungsmauer umgeben, strahlt
sie eine besondere historische
Atmosphäre aus. Die erste
Bauphase wird auf das Jahr
876 datiert.

**// IHR
LASERSCHNEIDBETRIEB
IN DER REGION**

NEW LASER
A N D M O R E

www.newlaser.be

2022/06/26

FUTURUM

BERUFSORIENTIERUNG MAL ANDERS



Erkunde deine Fähigkeiten,
Interessen und Werte.
Futurum unterstützt dich bei
deiner Berufsorientierung.

Starte jetzt
in deine Zukunft!

TERMINE IN ST. VITH

immer von 14h-17h:
- 22.04.
- 23.04.
- 24.04.

in der Vennbahnstrasse 4/5,
4780 St.Vith
Anmeldungen per Telefon oder
per Email bis zum 14.04.

Tel: +32 / 80 221 567
stvith@jugendinfo.be

AB 15 JAHRE - MAX. 10 TEILNEHMER - KOSTENLOS






WEITERE INFOS FINDEST DU UNTER:
WWW.JUGENDINFO.BE



Vereinswelt

Schützenverein Sankt Paulus Rodt

Rodt. – Der Schützenverein Sankt Paulus Rodt wurde 1959 gegründet.

Er hat immer an den traditionellen Schießen teilgenommen.

Mit dem neuen Waffengesetz von 2007 hat der Verein viele neue Mitglieder erworben.

Auch die Technik hat ihren Einzug im Sportschießen gemacht.

So hat der Schützenverein, mit Hilfe der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinde von Sankt Vith, eine neue und einzigartige elektronische Zielscheibenanlage für die Langfeuerwaffen auf 100 Meter in der DG aufgebaut.

Ebenfalls hat der Verein eine elektronische Zielscheibenanlage für Luftdruckwaffen auf 10 Meter aufgebaut.

Der Verein bietet folgende Sportschießen an:

Bei den Luftdruckwaffen:

Für Jugendliche ab 9 Jahren mit wöchentlichem Training und Wettkämpfe.

Für Sportschützen ab 14 Jahren mit wöchentlichem Training und einer Meisterschaft mit den anderen Vereinen.

Ebenfalls ist es möglich bei nationalen und internationalen Sportschießen teilzunehmen.

Für Veteranen ab 50 Jahren mit wöchentlichem Training und eine Meisterschaft mit den anderen Vereinen.

Bei den Feuerwaffen:

Erhalt der Sportschützenlizenz.

Langfeuerwaffen: Sportschießen auf die 100 Meter Anlage.

Kurzfeuerwaffen: Pistolenstand auf 25 Meter.

Weitere Infos auf der Webseite:

www.schuetzen-rodt.com

Vereinswelt

KFC Olympia Recht – Jetzt erst recht!

Recht. – Seit seiner Gründung im Jahr 1959 steht der KFC Olympia Recht für Leidenschaft und Durchhaltevermögen im Fußball. Unter dem Motto „Jetzt erst recht“ feiern der Verein sowohl seine reiche Vergangenheit als auch seine dynamische Zukunft, mit einem besonderen Blick auf die herausragenden Leistungen seiner Jugend- und Senioren-Mannschaften.

Historische und aktuelle Erfolge

Seit der offiziellen Gründung im Jahr 1959 hat der KFCO viele Herausforderungen gemeistert und unvergessliche Siege errungen, wie den Aufstieg in die P2 1971/72 oder den jüngsten Gewinn des Gemeindepokals in Sankt Vith 2024.

Diese Erfolge sind Zeugnisse der Resilienz und des Teamgeistes. Aktuell belegt die 1. Mannschaft den ersten Platz in ihrer Provinzklasse und steht damit vor einem histori-



schen Aufstieg in die 1. Provinzklasse.

Zukunftsorientierte Entwicklung

Mit immer mehr Jugendmannschaften und gepflegten Sportanlagen, ist der KFCO ideal aufgestellt, um junge Talente zu fördern und den Fußballsport in der Region zu stärken.

Bevorstehende Veranstaltungen

Schnuppertraining: Am 1. Mai 2025 lädt der KFC Olympia Recht alle Kinder von 5 bis 10 Jahren zum Schnuppertraining ein. Von 15.00 bis 16.30 Uhr können sie den Fußball hautnah erleben. Anmeldungen sind per SMS/WhatsApp unter +32 470/59 17 85 oder

per E-Mail an jugend@kfc-recht.be möglich.

Sommerncamp: Vom 28. Juli bis zum 1. August 2025 findet das Sommerncamp statt. Weitere Details findet ihr auf der Webseite des Vereins.

Kirmes in Recht: Vom 26. bis zum 29. September 2025 veranstaltet der KFCO die traditionelle Kirmes in Recht. Highlights sind die AfterWork-Party, Hot&Spicy, Spiele ohne Grenzen und spannende Fußballspiele sowie der traditionelle Rechter Ronnen.

Der KFC Olympia Recht ist mehr als nur ein Fußballklub – er ist eine Gemeinschaft, die zusammenkommt, um „Jetzt erst recht“ in die Tat umzusetzen. Der Klub lädt alle ein, Teil dieser lebendigen Gemeinschaft zu werden und gemeinsam Zukunft zu gestalten.

Kontakt: Für weitere Informationen besuchen Sie bitte die Website oder folgen Sie dem Verein auf Facebook und Instagram. www.kfco-recht.be

Vereinsvorstellung

Schwimmschule St.Vith – SSSV

Der 1981 gegründete Verein SSSV bietet Jung und Alt die Möglichkeit, die rundum gesunde Sportart Schwimmen auszuüben.

Die Schwimmschule beginnt ab 4,5 Jahren mit dem Anfängerkurs, wo die Trainer beinahe individuell (ein Trainer betreut 2 Kinder) den Jüngsten das Schwimmen beibringen. Wenn die Kinder 25 m sicher schwimmen können, können sie in die sogenannte Nichtlizenz aufsteigen, wo sie einmal pro Woche trainieren und die einzelnen Schwimmarten erlernen und ihre Technik verbessern können. Für ältere Schwimmerinnen und Schwimmer gibt es dann die Jugendgruppe, auch hier wird in der Gruppe zusammen trainiert.

Wer Wettkampfluft schnupern will, kann in der Prelizenz-Abteilung zweimal in der Woche trainieren und bei kindgerechten Wettkämpfen mitmachen.

In der Wettkampfabteilung (oder Lizenz-Abteilung) trainieren die Schwimmer je nach Alter von 3 bis zu 6 Mal in der Woche. Zentral steht hierbei natürlich die Wettkampfvorbereitung. Im Laufe der Saison (von September bis Juli) nehmen die Athleten auch an den unterschiedlichen Freundschaftswettbewerben (im In- und Ausland) und natürlich Meisterschaften (Distrikt-, Frankophonen- und Belgische Meisterschaften) teil.

Ein wichtiger Aspekt ist dabei auch die Integration von Schwimmern mit einer Behinderung. Ganz besonders stolz ist die SSSV deshalb auf seine Para-Schwimmerin Tatyana Lebrun, die schon mehrere Medaillen auf Europameisterschaften gewinnen konnte, bei Weltmeisterschaften Top-5 Platzierungen erreichte und nach einer ersten Erfahrung bei den Para-Olympischen Spielen in Tokyo 2021 auch im Jahr 2024 an den Para-Olympischen Spielen in Paris antreten durfte und mit einem hervorragenden 4. und 5. Platz sicherlich mehr als zufrieden sein kann.

Als letzte Gruppe dürfen



Die Wettkampfabteilung der SSSV.

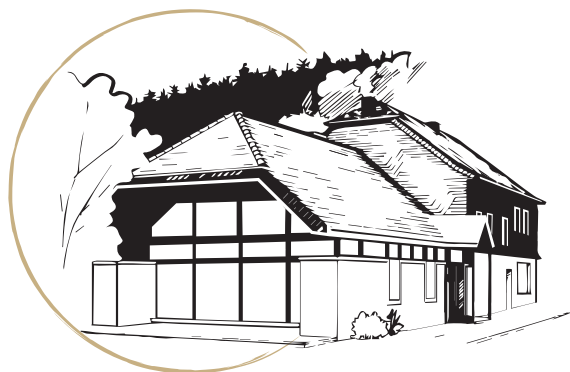
auch die Masters nicht vergessen werden. Master sind im Schwimmsport über 25 Jahre alt – nach oben gibt es dabei keine Altersgrenze. Die Master trainieren einmal pro Woche zusammen und können ein zweites Mal im öffentlichen Schwimmen eine Bahn reservieren lassen. Auch die Masters der SSSV haben schon an Europa- und sogar Weltmeisterschaften teilgenommen.

Es ist also für jeden etwas dabei. Infos unter www.sssv.be oder sssv@ffbn.be



FABERhafte Sicht

www.optikfaber.be



Zur Alten Mühle

Restaurant

info@zuraltenmuehle.be - Tel. +32 80 22 84 42

Das Dienstleistungszentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft in St.Vith

Neun öffentliche Dienste unter einem Dach

St.Vith. – An der Vennbahnstraße in St.Vith verfügt die Deutschsprachige Gemeinschaft seit 2009 über ein neues Dienstleistungszentrum. Es vereint neun öffentliche Dienste unter einem Dach. Diese neue Struktur soll es den Bürgern im Süden leichter machen, die Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen.

Dienst-Leistung: der Name ist Programm

Die öffentlichen Dienste und die Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft begreifen sich als Dienstleister für den Bürger. Sie stehen „im Dienste“ des Bürgers und verstehen ihn als Kunden.

Das Dienstleistungszentrum fördert den direkten Kontakt zwischen Bürgern/Kunden und Behörde/Dienstleister im Süden der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Allgemeine Fragen, die die Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft betreffen beantwortet der Empfang



Foto: st.vith.be

des Dienstleistungszentrums.

Bei technischen Fragen bezüglich des Dienstleistungszentrums wenden Sie sich bitte an Wolfgang Dohnke.

Folgende Dienste sind im Dienstleistungszentrum in Sankt Vith angesiedelt:
Pädagogische Mediothek

Vennbahnstraße, 4
4780 St.Vith

Arbeitsamt der DG - Dienststelle St.Vith

Vennbahnstraße, 4/2

4780 St.Vith

+32 (0)80/28 00 60

<http://www.adg.be>

BRF Belgischer Rundfunk - Studio St.Vith

Vennbahnstr. 4/3

4780 St.Vith

Belgien

+32 (0)80 31 00 30

st.vith@brf.be

<http://www.brf.be>

Dienststelle für Selbstbestimmtes Leben
Vennbahnstraße 4/4

4780 St.Vith

Belgien

info@selbstbestimmt.be

<http://selbstbestimmt.be>

Jugendinfo St.Vith

Vennbahnstraße, 4/5

4780 St.Vith

Belgien

+32 (0)80/22 15 67

st.vith@jugendinfo.be

<http://www.jugendinfo.be>

Materialausleihe der Deutschsprachigen Gemeinschaft - St.Vith

Vennbahnstr. 4/1 (Zufahrt über „Zur Burg“)

4780 St.Vith

Belgien

+32 (0)80/22 94 04

mat@dgov.be

<http://www.ostbelgienmedien.be/desktopdefault.aspx/tabid-4480/>

Offener Kanal Ostbelgien VoG - Studio St.Vith

Vennbahnstraße 4

4780 St.Vith

Belgien

+32 (0)87/63 25 54

<http://www.okostbelgien.be>

(Quelle: st.vith.be)

Gemeinde St.Vith

Kultur- und Geschäftszentrum, Ziel für Feinschmecker und Wanderbegeisterte

St.Vith. – Mit der Eröffnung des „Triangel“ erhielt die Gemeinde St.Vith einen neuen Status als Kultur-, Konferenz- und Messezentrum. Seit Jahrzehnten schon punktet die Stadt mit einem außergewöhnlich breiten Angebot an Hotel- und Restaurantbetrieben aller Kategorien inklusive einem der besten Restaurants Belgiens. Der Büchelturm ist das einzige geschichtliche Wahrzeichen, welches der von Kriegen immer wieder zerstörten Stadt noch geblieben ist. Ein geschichtlicher Stadtrundgang führt den Besucher in diese tragischen Zeiten.

Die Region St.Vith ist ein Freizeitparadies für Wanderer, aber auch für Mountainbiker, die im MTB-Park auf vier Kilo-



Foto: ostbelgien.eu

metern Hangstrecken ein Eldorado vorfinden. Das Teilstück von Weismes nach St.Vith des großen RAVeL-Radwegs ist ein weiteres Highlight, um die wunderschöne Landschaft auf ansprechende

Weise zu durchqueren. Planetenweg heißt eine andere Strecke, auf der Wanderer die Weite unseres Sonnensystems und die Größe der einzelnen Planeten im Maßstab zueinander kennenlernen.

Im Rechter Schieferstollen wandeln Besucher auf den Spuren der Gewinnung des Blausteins und tauchen in den Alltag der hart arbeitenden Bevölkerung im 19. Jahrhundert ein. Zu jeder Jahreszeit bietet die Region um St.Vith attraktive Aufenthalte. Im Winter kann man an der Rodter Skihütte, die zugleich ein interessantes Biermuseum ist, ausgiebig Langlauf (mit Skiverleih) betreiben.

Kontakt: Gemeindeverwaltung Sankt Vith

Hauptstraße 43,

4780 St.Vith

Tel. +32 (0)80/28 01 00

Fax. +32 (0)80/22 80 01

kontakt@st.vith.be

www.st.vith.be

(Quelle: ostbelgien.eu)

Für bestehende Dienstleistungen und für neue kreative Ideen DABEL sucht Ehrenamtliche

Ostbelgien. – Seit zehn Monaten hat die DABEL VoG ihr neues Gebäude an der Friedensstraße in Sankt Vith bezogen. Alle Dienste und natürlich auch der Second Hand Shop befinden sich seitdem unter einem Dach. Nun sucht DABEL zusätzliche ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die sich in den bestehenden Abteilungen oder mit neuen kreativen Ideen einbringen möchten.

Der Kundenandrang im Second Hand Shop hat sich seit dem Umzug nochmals deutlich erhöht. Pro Tag besuchen durchschnittlich 90 Personen das Geschäft auf der Suche nach Schnäppchen, nach nützlichen kleineren Alltagsdingen oder nach praktischen größeren Einrichtungsgegenständen. Wer also ein Händchen für die optimale Präsentation von Verkaufsware hat und Kundenkontakt liebt, kann sich gerne melden.

Auch die Nachfrage nach den diversen DABEL-Dienstleistungen hat nicht nachgelassen. In praktisch allen Bereichen wären zusätzliche helfende Hände willkommen. Die neue professionelle Küche bietet bestmögliche Rahmenbedingungen für Ehrenamtliche, die gerne zu der Zubereitung von leckeren Gerichten beitragen möchten. Der Sammeldienst freut sich auf zusätzliche Unterstützung bei der Annahme, Abholung und Sortierung von gebrauchten Gütern. Das Gleiche gilt für Hausräumungen sowie für die individuellen Sperrmüllabholungen, die DABEL im Auftrag der fünf Eifelgemeinden durchführt.

Wenn man weiß, dass 2024 rund 280 Tonnen Waren bei DABEL ankamen, dann ist leicht zu verstehen, dass neben Fahrern und Fahrerinnen auch ständig Hände gebraucht werden, die anpacken können und wollen.

In der Haushaltsabteilung sind ständig viele fleißige Hände für das Aufarbeiten der abgegebenen und eingesammelten Gegenstände nötig. Besonders hilfreich wären zusätzliche Ehrenamtliche mit geschickten Händen und Kenntnissen für das Reparieren von Geräten, u.a. im elektrischen und elektronischen Bereich. In der Bauabteilung sind naturgemäß Personen mit fachlichen Kenntnissen

in unterschiedlichsten Handwerks- und Bauberufen immer eine große Hilfe.

In allen Dienststellen und im Second Hand Shop arbeiten Ehrenamtliche grundsätzlich unter der Verantwortung der jeweiligen Abteilungsleitung mit Teilnehmerinnen und Teilnehmern zusammen. Letztere werden dabei auf ihrem Weg in ein geregeltes Arbeitsleben sinnvoll begleitet, so dass sie sich (wieder) selbst verwirklichen und eigenbestimmt ihre Zukunft gestalten können. Dies ist eine der Kernaufgaben von DABEL.

Bei DABEL nützlich machen könnten sich übrigens auch Personen mit Computerkenntnissen. Unterstützung wäre diesbezüglich denkbar bei der Erstellung von Beiträgen für Facebook und Instagram, bei der Vorbereitung des Newsletters oder beim Verfassen von PR-Texten oder Texten für die Website. Für den Newsletter könnte die aktuelle Datenbank gepflegt und neue Adressen eingepflegt werden.

Neue Leute - neue Ideen

Das DABEL-Team ist ausdrücklich offen für neue Ansätze. In den vier Wänden des neuen Gebäudes ist Platz für neue Ideen. Wer sein besonderes Talent kreativ einbringen möchte, sollte sich nicht scheuen, mit einer verantwortlichen Mitarbeiterin bzw. einem verantwortlichen Mitarbeiter oder direkt mit Geschäftsführerin Angelika Jost Kontakt aufzunehmen. Wie viel seiner Zeit jemand bei DABEL investieren möchte, hängt individuell von der jeweiligen ehrenamtlichen Person selber ab. Ob es mehrere Tage pro Woche oder nur einige Stunden an einem bestimmten Wochentag sein sollen, das wird von Fall zu Fall mit den Verantwortlichen der VoG abgesprochen.

DABEL VoG erwirtschaftete im vergangenen Jahr übrigens 50% ihrer Finanzmittel durch Eigenleistung.

Wer die wertvolle Arbeit von DABEL finanziell unterstützen möchte, kann dies jederzeit durch eine Spende tun. Alle Infos dazu sind auf der Website „spenden.dabei.be“ zu finden.



AB SOFORT
Kinderschuhe
bei Belis Shoes

Froddo
Skechers
Lurchi
s.Oliver
Tom Tailor
Nero Giardini

BELIS shoes

Hauptstraße 89A / 4780 St.Vith / www.belisstyle.com



Gemeinsam mehr erreichen!

Du suchst eine wertvolle ehrenamtliche Aufgabe in einem sozialen Betrieb! DABEL in St. Vith bietet dir zahlreiche Möglichkeiten, dich zu engagieren, Neues zu lernen und Teil einer starken Gemeinschaft zu sein!

Sei EHRENAMTLICH mit DABEL

- Sinnstiftende Arbeit mit und für Menschen
- Ein offenes und unterstützendes Team
- Vielfältige Beschäftigungs- und Teilhabemöglichkeiten
- Abwechslungsreiche Projekte und Aktivitäten
- Raum für DEINE neuen, kreativen Ideen!



Lass dich inspirieren! Entdecke, wie du DABEL sein kannst!
Infos unter: www.dabei.be/jobs



Tourist Info

Aktiv unterwegs in und um St.Vith

St.Vith. – Ob zu Fuß oder auf zwei Rädern – St.Vith und seine Umgebung bieten zahlreiche Möglichkeiten, aktiv die Natur zu genießen. Von spannenden Schnitzeljagden über idyllische Wanderrouten bis hin zu abwechslungsreichen Radtouren – hier kommt jeder auf seine Kosten.

Wandern – Radfahren

– Aktivitäten

a) Totemus-Wanderung in St.Vith – „Stadt und Natur so nah“

Diese 6,6 km lange Rundwanderung ist eine spannende Schnitzeljagd für Groß und Klein. Einfach die kostenlose Totemus-App herunterladen, den Akku laden, mobile Daten aktivieren, Fragen beantworten und den Schatz finden!

b) Suchspiele:

- „Weg der Planeten“ (6 km)
- „Der Wald ruft“ (7,6 km)

Die auf der Karte gezeigten Fotoausschnitte müssen in und um St.Vith gefunden werden, um das Lösungswort zu entschlüsseln. Die dazugehörigen Karten sind kostenlos im Tourist Info St.Vith erhältlich.

c) Trimm-Dich-Pfad Völknersberg St.Vith

Auf der 2,1 km langen Strecke durch den Wald erwarten Sie vier Trainingselemente mit jeweils rund 500 m Laufrunde dazwischen. Die Geräte sind für alle Altersgruppen und Fitnesslevel geeignet.

d) Rad- und Wandertipps



Inspirierende Tourenvorschläge erhalten Sie im Tourist Info St.Vith sowie auf deren Website. Zusätzlich werden regelmäßig neue Touren in den sozialen Medien vorgestellt.

Wandern

In der Broschüre „Genusstouren“ der Tourismusagentur Ostbelgien (www.ostbelgien.eu) finden Sie zwei besonders schöne Wanderungen in der Gemeinde St.Vith:

- „Im Tal der Schmetterlinge“ (9 km) – Eine idyllische Rundwanderung ab Schönberg entlang des Wassers.

- „Unendlich scheint der Wald“ (12,5 km) – Eine perfekte Kombination aus Biermuseum, Wald und Schieferstollen.

In der Broschüre „Willkommen in St.Vith“ gibt es weitere Wandervorschläge, darunter eine abwechslungsreiche Tour ab Neidingen:

Wanderknotenpunkte: 59 – 15 – 16 – 71 – 72 – 59

Ein paar Höhenmeter sind zu bewältigen, aber die Mühe lohnt sich!

Radfahren

Eine abwechslungsreiche

Rundtour mit Start und Ziel am Triangel finden Sie in der „Ovelo“-Broschüre der Tourismusagentur Ostbelgien (www.ostbelgien.eu):

„Zwischen Our und Amel“
Radknotenpunkte: 84 – 50 – 38 – 40 – 37 – 13 – 41 – 42 – 43 – 83 – 55 – 54 – 46 – 47 – 84

(teilweise über die Vennbahn/RAVeL)

Alle genannten kostenlosen Broschüren sowie fünf detaillierte Wanderkarten von Ostbelgien mit allen Knotenpunkten (8,00 €/Karte) – u.a. „St.Vith und das Obere Ameltal“ – sind im Tourist Info St.Vith erhältlich. Dank des Knotenpunktsystems lassen sich unzählige individuelle Wander- und Radtouren zusammenstellen. Nutzen Sie dafür die Planungs-Apps NodeMapp HIKE und NodeMapp BIKE.

Mountainbike

Die neue, detaillierte Mountainbike-Karte Ostbelgien bietet 14 MTB-Touren zwischen 10 km und 42 km in drei Schwierigkeitsgraden – sowie die anspruchsvolle Stoneman Ardenne-Strecke (176 km). Erhältlich in allen Tourist Infos für 8,50 €.

Weitere Informationen

Tourist Info St.Vith
Rathausplatz 1, 4780 St.Vith
+32 80/28 01 30
touristinfo@st.vith.be
Facebook und Instagram:
St.Vith Tourist Info



Marxweg 3, Schönberg
freddyhoffmann.com

IHR PARTNER FÜR BAU & RENOVIERUNG

Fenster · Türen · Tore



Duarrefstrooss 26, Beiler
ftt-hoffmann.lu

Tourist Info

Tage des offenen Denkmals

St.Vith. – Für die diesjährigen Tage des offenen Denkmals am 13. September und 14. September 2025 wird St.Vith die Kulturerbestadt sein. Dabei werden die besondere Geschichte und das Kulturerbe der Stadt ins Rampenlicht gestellt.

Ein tolles Rahmenprogramm mit Ausstellungen, Konzerten, Aktionen, Führungen und besonderen Animationen wird dann der breiten Öffentlichkeit angeboten.

Weitere Informationen:

Tourist Info St.Vith
Rathausplatz 1
4780 St.Vith
+32 80/28 01 30
touristinfo@st.vith.be
Facebook
und Instagram:
St.Vith Tourist Info



Foto: Tourist Info St.Vith

Tourist Info - Historische Stadtführung

Streifzug durch die Geschichte St.Viths

St.Vith. – Bei der historischen Stadtführung führen Sie qualifizierte, mehrsprachige Stadtführer während ca. 1,5 Stunde durch St.Vith und erzählen dabei Wissenswertes zur bewegten Geschichte der schönen Kleinstadt.

Einzelpersonen:

Samstags und sonntags um 10:30 Uhr, 8 €/P. (Kinder bis 12 Jahre gratis)

Gruppen: Der Tag und die Uhr sind frei wählbar, 65 €/Gruppe (max. 20 P.)

Reservierungen und weitere Informationen:

Tourist Info St.Vith - Rathausplatz 1, 4780 St.Vith
+32 80/28 01 30
touristinfo@st.vith.be
Facebook
und Instagram:
St.Vith Tourist Info



Foto: Tourist Info St.Vith

Tourist Info

Burg St.Vith

St.Vith. – Im Juli 2020 wurden bei Sondierungsgrabungen Mauerreste der ehemaligen Burg und Festungsmauer von St.Vith freigelegt.

Bei den dritten archäologischen Grabungen ab September 2024 wurden auf dem Burgareal unter anderem mittelalterliche Krüge, Kanonenkugeln sowie ein Brunnen aus dem 14. Jahrhundert gefunden.

Kostenlose Führungen der Burg werden am 23. April und am 25. Mai 25 angeboten. Um vorherige Anmeldung wird gebeten: kulturerbe@dgov.be

Weitere interessante Informationen und Bilder finden Sie auf der Internetseite der Bürgerinitiative Burg:

St.Vith: bi-burg.be



Foto: Tourist Info St.Vith

PR-Text: Immo Weiss & Faber

Ihre Experten für Immobilien

Mit über 30 Jahren Erfahrung im Immobilienmarkt und Bauwesen bietet Immo Weiss & Faber Ihnen eine professionelle Expertise und tiefgreifendes Branchenwissen.

Das Angebot konzentriert sich dabei auf den Verkauf von Bestandsimmobilien sowie die Entwicklung und Verkauf von Neubauprojekten. Das Team begleitet Sie zuverlässig bei

jedem Schritt - von der ersten Beratung bis zum erfolgreichen Abschluss Ihrer Immobilientransaktionen, in Belgien und der Grenzregion!

2002252544



WEISS & FABER
IMMOBILIEN

Erfahrung seit 1991

+32 (0)80 83 81 90

B - 4780 Sankt Vith

www.weiss-faber.be

2002252507

Feuer- und Rettungswache St.Vith

Jugendfeuerwehr trifft Schöffen Wansart

St.Vith. – Die Feuer- und Rettungswache St.Vith ist ein unverzichtbarer Bestandteil der Gemeinde und gehört zur Hilfeleistungszone der Deutschsprachigen Gemeinschaft (HLZ DG). 2024 haben die Einsatzkräfte 244 Einsätze bewältigt und damit für Schutz und Sicherheit in der Stadtgemeinde gesorgt. Im Notfall ist die Feuerwehr St.Vith jederzeit unter der Notrufnummer 112 erreichbar.

Ein besonderes Highlight war der Besuch der Jugendfeuerwehr St.Vith im Rathaus. Schöffe Alexander Wansart, selbst einst Mitglied der Feuerwehr, nahm sich die Zeit, die Jugendlichen in zwei Gruppen zu empfangen und ihnen die vielfältigen Dienste und Aufgaben der Gemeinde näherzubringen. Sie bekamen Fragen beantwortet wie „Was macht man im Rathaus?“, „Wer arbeitet dort?“ und „Was hat das mit der Feuerwehr zu tun?“. Ein herzliches Dankeschön gilt Robert Mertes, dem Organisator dieses Treffens, sowie



allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für den bereichernden und gelungenen Austausch.

Die Jugendfeuerwehr bietet jungen Menschen eine spannende Möglichkeit, sich mit den Techniken der Feuerwehr vertraut zu machen. Sie ist eine wertvolle Vorbereitung auf eine spätere Tätigkeit bei der Feuerwehr und fördert zudem Teamgeist, Verantwortungsbewusstsein und Hilfsbereitschaft – eine Bereicherung für die Gemeinschaft und für den Helfer selbst.

Die Feuerwehr St.Vith arbeitet

zudem eng mit den Rettungsdiensten zusammen und stellt sicher, dass die Menschen in der Region im Notfall bestens versorgt sind. Ihr unermüdlicher Einsatz und ihre Opferbereitschaft verdienen höchsten Respekt und Anerkennung. Rund um die Uhr stehen die Einsatzkräfte bereit, um Leben zu retten, Schäden zu minimieren und die Sicherheit der Bürger zu gewährleisten. Der Stadtrat, die Schöffen und Bürgermeister Werner Henkes danken allen Feuerwehrangehörigen – ob jung oder erfahren – für ihren

unermüdlichen Einsatz. Ihre Arbeit ist ein unverzichtbarer Pfeiler des gesellschaftlichen Zusammenlebens, heute und in Zukunft. Neben der Kinder- und Jugendfeuerwehr, die bis zum Alter von 16 Jahren offen ist, gibt es die Kadetten-Gruppe für Jugendliche zwischen 16 und 18 Jahren. Ab dem 18. Lebensjahr kann man als aktives Mitglied Teil der Feuerwehr werden.

Die Feuerwehr ist immer auf der Suche nach engagierten Mitgliedern. Ob als aktives Einsatzmitglied, Kadett oder als Teil der Jugendfeuerwehr – hier hat jeder die Möglichkeit, Verantwortung zu übernehmen und einen wertvollen Beitrag für die Gemeinschaft zu leisten.

Interessiert und zwischen 12 und 45 Jahre alt? Die Feuerwehr ist erreichbar unter +32 (0)87/26 06 89 oder interesse@hlzdg.be

Der nächste Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr St.Vith findet am 6. September ab 16 Uhr statt.



CUVÉE




Restaurant Cuvée
 Mühlenbachstraße 3
 B-4780 St.Vith
info@restaurant-cuvee.be
 +32 (0) 80 86 46 36




Menü & Öffnungszeiten



Restaurant Cuvée

Neues Genusserlebnis in vertrauter Umgebung

Seit dem 9. Mai 2024 hat das frühere Café Schulzen einen neuen Namen und ein neues Konzept: Restaurant Cuvée. Nach einer Neugestaltung bietet das kleine, aber feine Restaurant ein stilvolles Ambiente und Menüs mit drei bis sechs Gängen. Ob romantisches Dinner, ein geselliges Beisammensein mit Familie oder ein Abend mit Freunden - bis zu 22 Gäste finden hier Platz für ein besonderes kulinarisches Erlebnis.

Warum der Name „Cuvée“?

Der Begriff wird oft mit Wein in Verbindung gebracht, wo „Cuvée“ einen Verschnitt aus verschiedenen Trauben

bedeutet. Das ist zwar korrekt, doch für die Besitzer David Stadler und Christine Moutschen hat der Name eine ganz andere und persönliche Bedeutung.

Bei ihnen steht „Cuvée“ für die harmonische Verbindung ihrer Herkunft: David stammt aus dem Norden, Christine aus dem Süden Ostbelgiens. Diese Verbindung spiegelt sich unter anderem auch im Logo des Restaurants wieder.

Mit viel Leidenschaft für die Gastronomie vereint Cuvée Herkunft, Tradition und kulinarische Kreativität zu einem einzigartigen Erlebnis.

RADIO
Contact
 Ostbelgien NOW

96.7 MHz - Stream: www.radiocontactnow.be

Hotel-Restaurant Pip-Margraff

2002260859

Ein Hotel mit Geschichte und Herz

Seit über 5 Generationen steht das familiengeführte Hotel-Restaurant für gelebte Gastfreundschaft. Gelegen im Zentrum von St.Vith verbindet das Haus den perfekten Mix aus Erholung, Natur und kulinarischen Genüssen. Mit viel Liebe zum Detail legt das Küchenteam großen Wert auf Qualität, sowie auf regionale und saisonale Produkte. Zusätzlich zum Restaurant bieten die Säle den idealen Rahmen für besondere Anlässe, wie Familien- oder Firmenessen. Kleine

Gerichte werden jeden Mittag in der Brasserie und im Sommer ebenfalls auf den Terrassen serviert. Ein Aufenthalt in einem der komfortablen Doppelzimmer oder Suiten, eine Auszeit im renovierten Wellnessbereich, sowie das vielfältige Angebot der Region werden von den Stammgästen sehr geschätzt und machen aus einem Besuch das perfekte Erlebnis. Auch Nicht-Hotelgäste können vom Frühstücks- und Wellnessangebot profitieren.



PIP Margraff
RELAX HOTEL RESTAURANT

- 34 Komfort Zimmer & Suiten
- À la carte Restaurant & Brasserie
- Sonnenterrasse & Frühstücksbuffet
- Wellnessbereich mit Schwimmbad

Hauptstraße 7 • B-4780 St.Vith • T. +32 80 22 86 63 • www.pip.be

PR-Text

2002263487

ArsVitha: Kleinkunst als Motor der Innovation und des kulturellen Austauschs

Kultur und Sprache bilden die Grundlage für die Daseinsberechtigung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens. Seit jeher ist die Interkulturalität bezeichnend für das Selbstverständnis der DG und treibt das Bestreben nach Autonomie und Selbstbestimmung voran.

Die Bearbeitung der eigenen Tradition und Identität ist die Grundlage einer pluralistischen, demokratischen Gesellschaft. Nur eine Region, die individuelle Kulturidentitäten in sich akzeptieren kann und Fremdem offen und kritisch begegnet, kann selbst Teil einer multinationalen Gemeinschaft werden, in der sie selbst nur eine Minderheit darstellt. Ein berei-

chernder Kulturraum trägt konstruktiv zum Aufbau eines neuen und offenen Identitätsbegriffs bei. Im interkulturellen Austausch sollten wir eine Chance sehen, eine Identität zu schaffen, die imstande ist, zwischen Fremdem und Eigenem zu oszillieren. Nur durch die Bewusstseinsentwicklung für die Relativität von Identitäten können wir uns eine Position erarbeiten, in der wir fähig sind, fremde als auch die eigenen Erfahrungen in eine multinationale, europäische Identität einfließen zu lassen.

Die technologische und sozio-kulturelle Demokratisierung, die immer mehr Menschen die Mittel verleiht, sich künstlerisch zu verwirklichen,

trifft hier auf immer dominantere, nahezu imperialistische Strukturen der Kulturindustrie, die das Aufmerksamkeitskapital der Kulturkonsumenten monopolisiert und damit nicht nur die bewertende Auswahl trifft, welchem Künstler der Raum zur Verwirklichung gegeben wird, sondern durch die Kontrolle der großen Veranstaltungsorte auch den Zugang zur Kultur bestimmt. Hier soll bewusst der nahezu fatalistisch anmutenden Prämisse „Masse zieht Masse“ entgegengewirkt werden, welche durch die Kulturindustrie propagiert und in vielen allgemeingemeinschaftlichen Entwicklungen (soziale Medien, wachstumsorientierte Wirtschaft) reflektiert wird. Das sich

oft aufdrängende Wertemodell, welches sich nur auf die Maximierung von Statistiken konzentriert, muss im Kulturbereich nicht nur um artistische, sondern auch soziologische Kriterien erweitert werden, um die Legitimierung des Kulturangebots beurteilen zu können und seiner Bedeutung hinsichtlich der sozialen Verantwortung gerecht zu werden.

Als Kulturveranstalter sieht ArsVitha sich in der Verpflichtung, individuelle Produktionen zu fördern und Künstlern mehr Freiräume zu schaffen, in denen die Marktgesetze der Kulturindustrie gezielt von der inhaltlichen Entwicklung entkoppelt werden.

ArsVitha
KULTURFORUM



„Wir können einem Menschen verzeihen, dass er etwas Nützliches schafft, solange er es nicht bewundert. Die einzige Entschuldigung für die Schaffung von etwas Nutzlosem besteht darin, dass man es zutiefst bewundert.“

Alle Kunst ist völlig nutzlos.“

- Oscar Wilde -



www.arsvitha.be



KINO
CORSO



www.kinocorso.be

St. Cäcilia Chor Recht

Karaoke unter der Dusche reicht nicht?

Recht. – Wie oft hat man sich schon singend im Auto erwischt und gedacht: „Das klingt doch gar nicht so schlecht!“ Oder wurde sich unter der Dusche in einen Superstar verwandelt, nur um anschließend festzustellen, dass das Haustier skeptisch dreinschaut?

Herzlich willkommen im St. Cäcilia Chor Recht! Der Chor umfasst 37 Sängerinnen und Sänger, die alle eine gemeinsame Leidenschaft teilen: das Singen. Unter der Leitung der engagierten Dirigentin Daniela Rauw wird mit viel Leidenschaft, Humor und Geduld für Schwung gesorgt. Das Repertoire reicht von gefühlvollen Balladen bis hin zu mitreißendem Pop – alles, was für Gänsehaut sorgt!

Wann & Wo?



Jeden Donnerstag von 20.00 bis 22.00 Uhr im Kulturhaus Recht (Recht, Burg 40, 4780 St.Vith)

Drei Gründe, warum ein Besuch

sich lohnt:

- Singen macht glücklich! (Wissenschaftlich bewiesen – und die Stimmung ist stets gut!)

- Keine Aufnahmeprüfung, kein Vorsingen. (Es sei denn, du willst, dann gibt es von Herzen Applaus!)

- Eine tolle Gemeinschaft.

Von jung bis alt, von Anfängern bis zu erfahrenen Sängerinnen und Sängern – ein bunter Haufen voller Leidenschaft und Spaß!

Was wird benötigt?

Gar nichts – außer Lust zu singen und nette Leute kennenzulernen.

Einfach vorbeikommen – ohne Anmeldung und ohne Verpflichtungen: Reinschnuppern und mitsingen!

Bei Fragen steht Vanessa unter der Nummer 0032/498/45 84 08 zur Verfügung – ganz nach dem Motto: Es gibt keine blöden Fragen.

Freue dich auf eine tolle musikalische Gemeinschaft!

Vereinswelt

Leichtathletikverein AC Eifel

St.Vith. – Der Leichtathletikverein AC Eifel wurde offiziell durch den Zusammenschluss der Sektionen Burg Reuland, Amel und St.Vith 1987 gegründet. Die einzelnen Sektionen waren aber schon seit den 70er-Jahren aktiv. Ende der 90er haben dann der AC Eifel und die Vereine aus Verviers, Aywaille und Stavelot ihre Kräfte gebündelt und die „Unionathlétique des Hautes Fagnes“ gegründet. Bei allen offiziellen Meisterschaften und Wettbewerben des belgischen Leichtathletikverbandes starten wir für „Hautes Fagnes“ (HF).

Jede Sektion verwaltet sich aber weiterhin eigenständig und organisiert die Trainingseinheiten für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Trainingszeiten: jeweils an der Bischöflichen Schule St.Vith

- Montag 17.00-18.30 Uhr: Kinder und Jugendliche 9 bis 14 Jahre Leichtathletik (Trainerin: Magali Baar)

- Dienstag 17.30-19.30 Uhr: Jugendliche ab 14 Jahren

Leichtathletik (Trainer: Bernard Müller)

- Mittwoch 13.00-14.15 Uhr: Kinder 6 bis 9 Jahre Leichtathletik, Psychomotorik (Trainer: Tom Reuter und Eliot Weidich)

- Mittwoch 17.30-19.00 Uhr: Jugend und Erwachsene Mittel- und Langstreckenlauf (Trainer: Jerome Hilger-Schütz)

- Freitag 17.00-18.30 Uhr: Kinder 9 bis 14 Jahre Leichtathletik (Magali Baar)

- Samstag 10.00-12.00 Uhr: Jugendliche ab 14 Jahren Leichtathletik (Bernard Müller)

Infos via Mail an: info@ac-eifel.be

Osterlager des AC Eifel:

- 24. und 25. April für die 5 und 6-jährigen Kinder

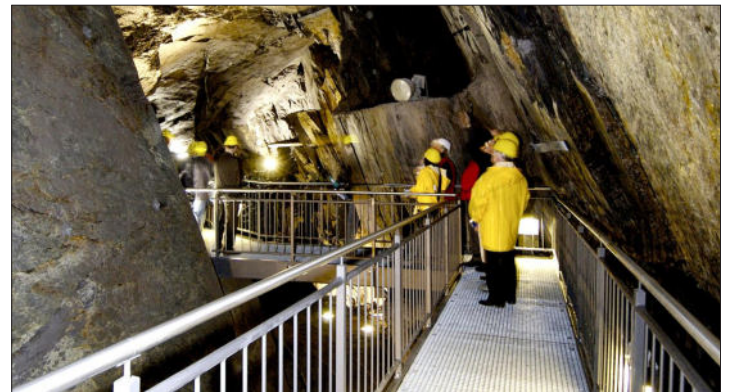
- 28. bis 30. April für die 7 bis 11-jährigen Kinder

- Infos bei Magali Baar 0494/41 44 24

Veranstaltung 2025: Summertime Run Sankt Vith am Freitag, dem 11. Juli 2025, um 19.00 Uhr. Infos folgen demnächst über Facebook und auf www.ac-eifel.be

Besucherbergwerk

Schieferstollen



Schieferstollen Recht.

Foto: ostbelgien.eu

Recht. – Das Dorf Recht war vom 18. bis zu Beginn des 20. Jahrhunderts von der Steingewinnung und dem Steinmetzhandwerk geprägt. Schiefer (Rechter Blaustein) wurde hier schon vor sehr langer Zeit über der Erde in Steingruben abgebaut.

Im Jahre 1890 entschlossen sich die Gebrüder Margraff aus Recht, neben dem oberen Stollen einen unteren Stollen anzulegen. Dieser wurde durch die VOG Schieferstollen Recht wieder zugänglich gemacht und dient seit der Eröffnung im Jahre 2007 als Besucherbergwerk.

Auf einer Strecke von 800 Metern entdeckt der Besucher die geheimnisvolle Welt der blauen Felsen mit den großen, beeindruckenden Abbauhallen. Bei einer spannenden Besichtigung erfahren die Besucher vieles über die Besonderheiten der regionalen Erdschichte und über die harte und gefährliche Arbeit der Bergleute tief unter der Erde.

Kontakt: Schieferstollen, Zum Schieferstollen 31 4780 Recht, T. +32 80/57 00 67, info@schieferstollen-recht.be, <http://www.schieferstollen-recht.be>

(Quelle: Ostbelgien)

Vereinswelt

Wanderclub Tapp-Tapp Rodt



Rodt. – Der Wanderclub Tapp-Tapp Rodt ist eine V.o.G. und ist Mitglied des W.S.V.O. (Wandersportverband Ostbelgien) früher V.G.D.S. (Volkssportverband des Gebietes deutscher Sprache) in Belgien und der Kgl. Sportgemeinschaft St.Vith.

Der Wanderclub wurde im Jahre 1975 gegründet. Und gleich im selben Jahr wurde auch schon eine erste Wanderung organisiert. Da aus verschiedenen Gründen, wie unter anderem durch Covid 19 einige Jahre keine Wanderungen stattfanden, präsentiert der Verein im jetzigen Jubiläumsjahr erst seine 45. IVV-Herbstwanderung.

Der Verein zählt zur Zeit rund 70 Mitglieder aller Altersklassen, worunter 11 Kinder und Jugendliche. Jede Person gleich welchen Alters und Geschlecht kann Mitglied des Wanderclub Tapp-Tapp Rodt werden. Kinder zahlen keinen Beitrag.

Das Wandern

Es ist wohl allen Menschen ausreichend bekannt und gar medizinisch bewiesen, dass Bewegung in freier Natur die Gesundheit fördert. Daher trifft man auch jederzeit allenthalben begeisterte Wanderer, Läufer und Radler an. Vielfach sind sie allein, eventuell von ihrem vierbeinigen Freund begleitet unterwegs. Interessanter ist das Wandern jedoch in gemeinsamer froher Runde. Und darum gibt es die Wanderclubs, die Wandertage

mit eigens für diesen Tag markierte unterschiedlich lange Strecken organisieren.

Warum dem Wanderclub beitreten?

Zu einem geringen Beitrag (unter 10 €) sind Sie als Vereinsmitglied auf offiziellen Wanderungen versichert.

Sie können sich alleine oder gemeinsam mit anderen Mitgliedern frei in der Natur bewegen, neue Landschaften, neue Gebiete und neue Freunde kennenlernen.

Denn im Umkreis von 60 Km finden wöchentlich von Vereinen organisierte Wanderungen mit gekennzeichneten Strecken von 4 Kilometern (auch für Kinderwagen und Rollstuhl geeignet) bis 25 Kilometern und noch längeren Distanzen statt.

Diese Touren kann man an dem Tag gemütlich wandernd, joggend oder auch laufend absolvieren. Natürlich darf man sich auch allenthalben von seinem vierbeinigen Freund begleiten lassen.

Herbstwanderung

Am 14. September 2025 organisiert der Wanderclub Tapp-Tapp Rodt seine 45. Herbstwanderung, welche mit dem 50-jährigen Vereinsjubiläum verbunden ist. Start und Ziel ist die Skihütte am Tomberg, gleich neben dem Biermuseum.

Neben diversen Wander- und Laufstrecken bietet der Wanderclub seit letztem Jahr auch Radstrecken für Mountainbike (MTB) an.

RM - PARTS
Auto-Ersatzteile
www.rm-parts.com



»» Neue Autoersatzteile »» Pflegeprodukte
»» Autozubehör »» Motoröle
»» Karosserieteile »» Schmierstoffe

»» Pièces de rechange automobiles neuves ««
Pièces de carrosserie - Accessoires automobiles
Produits d'entretien - Huiles moteur et lubrifiants

Solvaystraße 2 ZI 2 - 4780 St.Vith
Tel. +32 80 399 522

2002258160

Das Rote Kreuz St.Vith im Einsatz für die Region Helfen, wo Hilfe gebraucht wird

St.Vith. – Das Rote Kreuz St.Vith, gegründet 1934, engagiert sich seit Jahrzehnten für das Wohl der Gemeinschaft in der Region Sankt Vith und Burg-Reuland. Unter der Leitung von Präsidentin Marie-Hélène Düsseldorf bietet die Lokalsektion eine Vielzahl von Diensten an, die darauf abzielen, Menschen in Not zu unterstützen und das soziale Gefüge der Gemeinschaft zu stärken.

Angeborene Dienste:

- **Blutspende:** Regelmäßige Blutspendetermine ermöglichen es der Bevölkerung, einen lebensrettenden Beitrag zu leisten. Die nächsten Termine in St.Vith sind am 7. Mai, 9. Mai, 20. August, 22. August, 19. November und 21. November 2025, jeweils von 17.30 bis 20.30 Uhr in der Bischöflichen Schule, Klosterstraße.

- **Kleiderbörse:** In der Kleiderbörse an der Aachener Straße 43 können Besucher modische Kleidung, gut erhaltene Schuhe und weitere Artikel zu fairen Preisen erwerben. Die Öffnungszeiten sind montags und dienstags von 9.00 bis 16.00 Uhr sowie mittwochs bis freitags von 14.00 bis 17.00 Uhr.

- **Lebensmittelhilfe:** Durch die Verteilung von Lebensmitteln unterstützt das Rote Kreuz bedürftige Personen und bildet eine Brücke zwischen Überfluss und Mangel in der Gesellschaft.

- **Sanitätsdienst:** Bei Veran-



staltungen stehen ehrenamtliche Sanitätshelfer bereit, um im Notfall schnelle Hilfe zu leisten und die Sicherheit der Teilnehmer zu gewährleisten.

- **Unterrichtsdienst:** Es werden Kurse in Erster Hilfe angeboten, um die Bevölkerung in lebensrettenden Maßnahmen auszubilden. Diese finden in den Räumen der Lokalsektion statt und werden von anerkannten Rotkreuz-Ausbildern durchgeführt.

Kontaktinformationen:

- Adresse: Aachener Straße 43, 4780 St.Vith
- Telefon: 0474/34 65 79 oder 080/22 76 66
- E-Mail: sanktvith@roteskreuz.be

Das Rote Kreuz St.Vith freut sich über jede Form der Unterstützung, sei es durch ehrenamtliches Engagement, Sachspenden oder finanzielle Zuwendungen. Gemeinsam kann so das soziale Netz der Region weiter gestärkt und Menschen in Not effektiv geholfen werden.

wir feiern 75 Jahre!

— 20.07.2025 —

LEUFGEN AG: „Get Happy“ zum Jubiläum – Ein Wochenende für alle Generationen

Eine Bühne für Handwerk und Musik

Es ist ein Name, der seit fünfundsiebzig Jahren für gewerbliche Kompetenz, betriebliche Bodenständigkeit und unternehmerische Perspektive steht: LEUFGEN AG. Und seit der Gründung in 1950 durch Mathias Joseph Leufgen hat die Firma den damals bescheidenen Standort Schönberg weit über das heimische Ourtal hinaus auf der Landkarte zwischen Brüssel und Luxemburg verankert.

Heißt... In diesem Sommer blickt die Firma Leufgen zurück auf ein Dreivierteljahrhundert „Leben am Bau“. Eine bewegte und zugleich bewegende Geschichte, geschrieben vor allem von den zahlreichen Menschen, die sich mit ihrem Wissen und Einsatz, ihrer Zeit und Energie, ihrer Freude und Verbundenheit, ihrer Kreativität und Verantwortung über die Jahre in den Eifeler Familienbetrieb eingebracht haben.

Allesamt im Dienste einer stets visionären Unternehmenskultur als gelebtes Spiegelbild aus Gestern, Heute und Morgen. Gemäß dem doppelten Grundsatz: Tradition



Das Unternehmen Leufgen AG zieht aus der lokalen Verankerung seit Jahrzehnten einen hohen menschlichen Mehrwert.

on als Verpflichtung. Innovation als Herausforderung.

Und so gilt vom 18. bis 20. Juli auf dem Firmengelände während drei Tagen die Devise: „Happy Birthday - für alle und mit allen“. Eine Feten-Trilogie, die am Freitag mit einem Festakt für Gäste aus Handwerk und Beruf, Wirt-

schaft und Politik, Kundschaft und Gewerbe startet. Ehe am Samstag das Personal bei attraktivem Zeitvertreib für die gesamte Familie auf das Jubiläum anstoßen darf.

Am Sonntag richtet sich der Fokus unter dem Stichwort „Festival“ auf das doppelte Motto „Handwerk“ und „Mu-

sik“. Information und Austausch (etwa bei Betriebsführungen) kommen keineswegs zu kurz, jedoch sind die fachlichen Begegnungen bewusst eingebettet in ein gastronomisch-musikalisches „Happening“, das ebenso abwechslungsreiche wie anspruchsvolle Unterhaltung bietet. Ehe das Jubiläum mit einem Feuerwerk dem Nationalfeiertag „vorgreift“.

Geboten wird - neben vielfältiger und betreuter Animation für die (ganz) kleinen Besucher - u.a. ein Handwerksparcours für die Jugend, für die mittels der verschiedenen Gewerke nicht nur der Werdegang eines Hauses visualisiert wird, sondern die hierbei sogar selbst Hand anlegen darf.

Zugleich gibt es im Festzelt „Auf dem Weiher“ ab dem Frühschoppen ein spritziges Bühnenprogramm von Volksmusik über Coversongs bis hin zu Partysound, namentlich mit der poppigen niederländischen Showband „Wir sind Spitze“. Ein Begriff, mit dem im Grunde das gesamte Wochenende in Schönberg überschrieben ist!

SEIT 1950: Starke lokale Verankerung der Unternehmenskultur ein Mehrwert

Bausteine einer erfolgreichen Familiengeschichte

„Wir schaffen Lebens[t]räume.“ Eine unternehmerische Philosophie, die LEUFGEN AG in Schönberg seit einem Dreivierteljahrhundert lebt. Und mit heute 115 Beschäftigten bei jährlich circa 200 Projekten unterschiedlicher Größe konkret umgesetzt. Vorrangig in Luxemburg und Ostbelgien, aber zwischenzeitlich ebenso im Landesinnern.

Den Grundstein zur beständig gewachsenen „baulichen“ Herausforderung legte vor fünfundsiebzig Jahren Mathias Joseph Leufgen, als er nach vier Jahren beim St.Vithener Betrieb Heinrich Peter Linden entschlossen den Schritt in die Selbstständigkeit wagte.

Zu seiner ersten Baustelle am 24. April 1950 fuhr der Maurer, damals knapp 23 Jahre

jung, mit dem Fahrrad. Zugegeben... Die Distanz war überschaubar: Die Anfahrt führte zum heutigen König-Baudouin-Platz, zur Gastwirtschaft Colonerus, zum Neubau einer Kegelbahn und einer Stallung. Dennoch steht diese erste Baustelle signifikant für die von Beginn an starke lokale Verankerung der Unternehmenskultur.

Nach langen, erfolgreichen Jahren unter der kundigen Hand von Günther Leufgen schreiben seit 2019 Markus Brüls und Peter Meyer die Leufgen'schen Erfolgsgeschichte fort. Derzeit noch in gemeinsamer Geschäftsführung mit ihrem Vorgänger – als kreatives Team mit der Erfahrung der zweiten und dem Elan der dritten Generation.



Mathias Josef Leufgen als junger Maurer in den frühen fünfziger Jahren, in der ersten Zeit durchweg „allein am Bau“.



grafoka

Grafikdesign & Fotografie

Katja Schütz-Paulis
 Kleeborn 13
 4780 St.Vith
 (Breitfeld)
 ☎ 0473 653 603

Ihr Partner für

Grafikdesign
Webdesign

XXL-Print & Beschriftungen
Business-Fotografie

einzigartig
fotografie & mehr

Neugeborenen-,
Familien- &
Hochzeitsfotografie

Einzigartig

✉ info@grafoka.com - Grafoka

www.grafoka.com

Vegder Jemös

Freude am Gärtnern



St.Vith. – Der Feldgarten der VoG „Vegder Jemös“ ist ein regionales und ökologisches Projekt, das Menschen aus der Region zusammenbringen und die Freude am Gärtnern teilen soll. Die Mitglieder laden alle Gartenliebhaber, Naturfreunde und Neugierige ein, sich dem Projekt anzuschließen!

In Zeiten, in denen der Kontakt zur Natur oft verloren geht, bietet das Projekt eine wunderbare Gelegenheit, frische Luft zu schnappen und neue Freundschaften zu schließen. Ob erfahrene Gärtner oder Anfänger – jeder ist herzlich willkommen! Gemeinsam will „Vegder Jemös“ regionales, ökologisches und

gutes Gemüse anbauen.

Das Projekt umfasst regelmäßige Arbeitstreffen, Beete vorbereiten, säen, jäten und natürlich auch ernten. Die erfahrenen Mitglieder teilen ihr Wissen und ihre Tipps, sodass jeder seine gärtnerischen Fähigkeiten erweitern kann.

Samstagsvormittags können Interessierte die Gartenflächen besichtigen, sich informieren und direkt mit den Mitgliedern ins Gespräch kommen, die sich freuen, einige neue Gesichter im Verein willkommen zu heißen.

Für weitere Informationen besuchen Sie „Vegder Jemös“ auf Facebook oder

kontaktieren Sie die Vereinigung unter 0495/60 31 91.

Grafoka

Ihr Partner für Grafik & Fotografie

Grafoka bietet Ihnen ein umfassendes Serviceangebot im Bereich Grafikdesign und Fotografie - sowohl für Business- als auch Privatkunden. Mit kreativen Ideen und professionellem Know-How sorgt Katja für individuelle und maßgeschneiderte Lösungen. Egal, ob es um die Gestaltung von Firmenlogos, Werbematerialien, Webseiten oder ansprechenden Beschriftungen geht - hier bekommen Sie alles aus einer Hand.

Auch im Bereich Fotografie bietet Grafoka ein breites Spektrum, das private

Fotoshootings (>> Einzigartig) und Businessfotografie umfasst.

Der persönliche Kontakt und die enge Zusammenarbeit mit dem Kunden stehen dabei stets im Mittelpunkt, um einzigartige, authentische Ergebnisse zu erzielen, die Ihre Wünsche und Vorstellungen perfekt widerspiegeln.

Vertrauen Sie auf Grafoka, wenn es um kreative, professionelle und individuelle Gestaltung geht - für Ihr Business und für besondere private Momente.

2002263569

Atelier Neundorf

Kindersommer und Kunst im Dorf

Neundorf. – Auch dieses Jahr findet im Kreativen Atelier Neundorf ein buntes Sommer-Animationsprogramm für Groß und Klein statt.

Kinder

In den Sommerferien bietet das Atelier für die Drei- bis Zwölfjährigen zuerst drei „Spiel- & Spaßwochen“ an. Danach folgen themenbezogene Workshops wie zum Beispiel Holz- und Tonwerkstatt, Nähkurse, Comiczeichnen, Musik & Gesang, Ukulelekurs, Film- und Technikatelier, natürlich wieder die Naturtage und zum Schluss die Animationswoche zum Thema Zirkus.

Erwachsene

Im Rahmen des 37. Internationalen Sommerateliers



„Kunst im Dorf“ gibt es im Atelier Neundorf vom 22. Juli bis 01. August elf kreative und kunsthandwerkliche Kurse in

sommerlicher Urlaubsatmosphäre an:

- Acrylmalkurs
- Bilder mit Spachteltechnik

- Weidenflechten
- Naturholzocker bauen
- Modellieren mit Ton
- Töpfern auf der Scheibe
- Mosaik für den Garten
- Speckstein bearbeiten
- Figuren aus Pappmaché
- Pantomime
- Ukulele

Vorzugstarif für Frühbucher bis zum 31. Mai.

Alle Angebote finden Sie auch auf unsere Internetseite www.atelier-neundorf.be oder in unserer kostenlosen Broschüre.

anmeldung@atelierneundorf.eu

Tel. 080/22 82 82
 Atelier Neundorf
 Molkereiweg, Neundorf, 84780 Sankt Vith

VBC Lommersweiler

Erfolgreiche Volleyball-Tradition

Lommersweiler. – Seit seiner Gründung im Jahr 1972 hat sich der VBC Lommersweiler zu einem der mitgliederstärksten und erfolgreichsten Volleyballvereine der deutschsprachigen Gemeinschaft entwickelt. Auch über die DG hinaus, in der Wallonie und der Provinz Limburg, hat sich der Club einen Namen gemacht. In der Saison 2024-2025 zählt der Verein 120 Mitglieder. Elf engagierte Trainer betreuen die verschiedenen Mannschaften, darunter: die Ballschule (ab 5 Jahren), Pré-Pupilles, Pupilles, Minimes, sowie Teams in der 4. und 2. Provinzialklasse (Damen), der 3. Provinzialklasse (Herren) und in der 3. Nationalklasse (Damen und Herren). Das Training findet montags bis freitags größtenteils in der Sport- und Kulturhalle Lommersweiler statt. Aufgrund begrenzter Hallenkapazitäten wird freitags zusätzlich im Sportzentrum Sankt Vith trainiert.

Weitere Informationen gibt es auf der Vereinswebseite unter vbc-lommersweiler.be.

Kultur

Kirche Mariä-Himmelfahrt

Neundorf. – Inmitten der Ortschaft Neundorf erhebt sich die Kirche Mariä Himmelfahrt, ein Bauwerk mit langer Tradition und beeindruckender Architektur. Sie ist nicht nur ein Ort des Glaubens, sondern auch ein geschichtsträchtiges Wahrzeichen der Region. Die Ursprünge der Kirche reichen bis ins Mittelalter zurück, wobei sie im Laufe der Jahrhunderte mehrfach umgestaltet und erweitert wurde. Besonders markant ist ihr Turm, der sich über die Dächer des Dorfes erhebt. Im Inneren besticht die Kirche durch ihre schlichte Gestaltung. Ein besonderes Highlight ist der Hochaltar, die Gewölbekonsolen, die verzierten Kapitelle der Säulen, die Tür zur Nordsakristei, die goldenen Schlusssteine und der Taufstein.



PR-Text: Das Küchencenter St. Vith

Ihr Partner für maßgeschneiderte Küchen- und Wohnlösungen

Das Küchencenter St. Vith ist seit über fünf Jahrzehnten ein etablierter und vertrauensvoller Partner in den Bereichen Küchen, Bäder und Wohnwelten. Seit Ende 2024 befindet sich das traditionsreiche Studio an der Luxemburger Straße, welches von der Firma Willy Pütz in Schieren/Luxemburg geführt wurde, wieder in ostbelgischer Hand.

Unter der Leitung von Innenarchitekt Sébastien Pip, einem gebürtigen St.Vith, hat das Unternehmen einen dynamischen Schritt in die Zukunft gemacht. „Mein Ziel ist es, die Kundenzufriedenheit auf ein neues Niveau zu heben und innovative Lösungen für individuelle Bedürfnisse zu bieten.“

Das Küchencenter St. Vith setzt dabei weiterhin auf die herausragende Qualität von **Schmidt Küchen**, einem der führenden Hersteller Europas und Marktführer in Frankreich. Durch maßgefertigte Lösungen, die sich exakt an die räumlichen Gegebenheiten anpassen, lässt die Marke Schmidt keine Wünsche offen.

Im **Küchencenter St. Vith** profitieren sowohl Privatkunden als auch Unternehmen von einem kompetenten Team aus erfahrenen Küchenplanern, Innenarchitekten und einem **eigenen Montageteam**.

Die Schmidt Küchen werden in hochmodernen Werken in Deutschland und Frankreich produziert und garantieren

so höchste Präzision und eine passgenaue Umsetzung Ihrer Wünsche.

www.kuechencenter.be

info@kuechencenter.be

T: +32 (0)80 228 252



KÜCHENCENTER | ST.VITH

SCHMIDT



**TAG DER
OFFENEN
TÜR**

25. Mai 2025

Entdeckt unseren neuen
Showroom!

Luxemburger Straße 48 | B-4780 St.Vith | www.kuechencenter.be





Service für Grün- und Gartenarbeiten

Hof Peters Green Team

Das Hof Peters Green Team bietet vielseitige Dienstleistungen rund um die Pflege und den Unterhalt von Grünflächen an. Die motivierten Mitarbeiter sind das ganze Jahr über für Sie da – vom Rasenmähen im Sommer bis zum Schneeschaukeln im Winter. Zusätzlich übernehmen sie die Beschneidung und Pflanzung von Hecken, Bäumen und Sträuchern sowie

kleine Baggerarbeiten, Baumfällungen und Unkrautentfernung. Außerdem werden auf Anfrage viele weitere Arbeiten ausgeführt. Ob für Unternehmen, Gemeinden oder private Kunden – das Green Team bietet Lösungen für jede Jahreszeit. Kontaktieren Sie das Green Team für Ihre individuellen Anfragen!

20220619

Radsportverein St.Vith

Entdecke die Leidenschaft des Radsports



St.Vith. – Bist du ein Radliebhaber oder einfach jemand, der die Natur liebt? Dann ist der Radsportverein St.Vith die richtige Anlaufstelle. Hier gibt es die Möglichkeit, die atemberaubende Landschaft der Ardennen auf zwei Rädern zu erkunden. Egal, ob Anfänger, Profi, Mountainbiker, Rennradfahrer oder E-Biker – für jeden gibt es das passende Angebot. Warum RSV St.Vith?

- Gemeinschaft: Eine enga-

gierte und freundliche Gemeinschaft von Gleichgesinnten.

- Traumhafte Strecken: Malerische Routen und neue Wege durch unberührte Natur.

- Veranstaltungen: Gemeinsame Ausfahrten und abwechslungsreiche Events.

Weitere Informationen gibt es auf der Webseite www.rsv.be. Unvergessliche Fahrten und tolle Erlebnisse warten!

Vegder Diddeldöppcher

Tanz, Tradition und internationale Auftritte



St.Vith. – Seit 30 Jahren begeistert die Vegder Diddeldöppcher mit mitreißenden Choreografien und einem starken Gemeinschaftsgeist.

Gegründet im Jahr 1995, hat sich der Verein zu einer festen Größe in der regionalen und

internationalen Tanzszene entwickelt.

Die knapp 90 Mitglieder verteilen sich auf drei Gruppen:

- Die Großen (ab 16 Jahren),
- die Minis (8 bis 16 Jahre),
- sowie die Oldies, die ehe-

maligen Tänzerinnen und Tänzer, die dem Verein weiterhin verbunden bleiben.

Ob in Belgien, Deutschland, den Niederlanden, Luxemburg oder Frankreich – die Diddeldöppcher sind weit über die Grenzen der Eifel hinaus be-

kannt.

In diesem Jahr stehen bei den Minis und den Großen bereits mehr als 50 Auftritte auf dem Programm.

Mehr über die Tanzgruppe gibt es auf der Website: diddeldoeppcher.be.

Tourist Info

Historischer Rundgang

St.Vith. – Der individuelle historische Rundgang durch St.Vith (ca. 2,4 km) führt Sie an 14 Schautafeln vorbei, auf denen interessante Fakten sowie großformatige Fotos von St.Vith vor und nach der Zerstörung im 2. Weltkrieg zu sehen sind.

Der detaillierte Plan ist im Tourist Info erhältlich.

Tourist Info St.Vith -
Rathausplatz 1, 4780 St.Vith
+32 80/28 01 30
touristinfo@st.vith.be
Facebook und Instagram:
St.Vith Tourist Info.



Foto: Tourist Info St.Vith




IHR SPEZIALIST IM METALLBAU!

Von der Konstruktion über die Fertigung
bis zur Endmontage – alles aus einer Hand

Wir suchen aktuell: Sekretär*in (halbtags)

info@huppertzag.com | +32 80 28 10 80
www.huppertzag.com

202260436

Baustoffe Piront

Ein Familienunternehmen mit über 50 Jahren Erfahrung

1973 gründete Alfons Piront das Baustoffhandelsunternehmen. Zu Beginn waren das Verlegen von Fertigdecken sowie die Herstellung von Tonziegel-Dallen die Haupttätigkeiten des Un-

ternehmens. 1986 kamen der Verkauf und die Lieferung von Heizöl hinzu. Der Betrieb wird mit Unterstützung eines jungen, dynamischen Teams von der 2. und 3. Generation geführt.

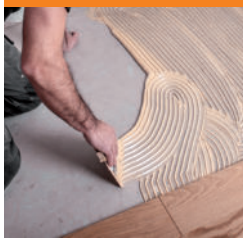
Von der Planung bis hin zur Auslieferung steht der Baustoffhandel zur Verfügung. Neben den Produkten für den Rohbau sind auch qualitative Produkte für den Innenausbau, Maschi-

nen, sowie auch Bekleidung erhältlich. Seit Januar 2025 befindet sich neben den Büroräumen eine vergrößerte Geschäftsfläche mit allem was das Handwerkerherz begehrt.

202260483

Sie wollen bauen, renovieren, ...

Wir helfen Ihnen, Ihre Träume zu verwirklichen.



- Baustoffe & Heizöl
- Außenanlagen
- Innenausbau
- ökologische Baustoffe
- Maschinen & Werkzeug
- Arbeitskleidung



Baustoffe
A. PIront

Marianusstraße 46,
4780 EMMELS

Tel.: 080 280 800
info@piront.eu

www.piront.eu

202260454

UNSERE
QUALITÄT
IST IHRE
SICHERHEIT



Buchhaltung | Steuerberatung

Malmedyer Straße 37 | B-4780 St-Vith | www.thg.be

2022/23/405

Vereinswelt

Volley Smash St.Vith

St.Vith. – Der Volley Smash St.Vith – oder kurz VS St.Vith – erlebte seine Blütezeit vor rund 20 Jahren, als das Team in der höchsten belgischen Spielklasse vertreten war. Auch danach blieb der Verein aktiv und spielte auf Provinzialebene weiterhin erfolgreich mit.

Heute setzt sich die Herrenmannschaft aus erfahrenen Spielern sowie mehreren Neuzugängen der letzten Jahre zusammen. Derzeit belegt das

Team in der 3. Provinzklasse einen Platz im oberen Mittelfeld. Seit dieser Saison gibt es zudem wieder eine junge Damenmannschaft, die von Spiel zu Spiel sichtbare Fortschritte macht. Die Heimspiele finden am Samstagabend statt und werden traditionell mit einem geselligen Beisammensein in der Kantine des SFZ abgerundet. Interessierte – unabhängig vom Alter – können sich per E-Mail melden unter: 1089@volleyliege.be

Sport- und Freizeitzentrum St.Vith

Sport- und Schwimmlager

St.Vith. – Im Frühjahr und Sommer 2025 findet im SFZ St.Vith ein Schwimm- und Sportlager statt.

Schwimmlager (für Kinder ab Jahrgang 2020)

Osterferien: 22.-26. April 2025 (Di.-Sa.); 28.-30. April (Mo.-Mi.) und 2. Mai 2025 (Fr.): 9 Tage, jeweils ab 10 Uhr.

Juli: 7. Juli - 18. Juli 2025 (Mo.-

Fr. 10 Tage, jeweils ab 9 Uhr).

August: 1. August 2025 (Fr.); 4.8.-8. August 2025 (Mo.-Fr.) und 11. August-14. August 2025 (Mo.-Do.): 10 Tage, jeweils ab 9 Uhr.

Sportlager

Osterferien: 22.-24. April 2025 (Di.-Do. 9.30-16 Uhr) - für Kinder ab Jahrgang 2018.

Multisportlager Juli: 8. Juli -

Freibad Wiesenbach Sommerliche Entspannung



Foto: ostbelgien.eu, Katja Paulis

Wiesenbach. – Das Freibad Wiesenbach liegt inmitten der malerischen Natur Ostbelgiens, umgeben von Wäldern und Wiesen, nur etwa einen Kilometer vom Stadtzentrum St.Vith entfernt. Es bietet sowohl Einheimischen als auch Besuchern während der Sommermonate eine willkommene Abkühlung. Das beheizte Freibad verfügt über Becken, die für Schwimmer aller Altersgruppen geeignet sind. Für die jüngsten Gäste gibt es ein separates Kinderbecken, während geübte Schwimmer im größeren Becken ihre Bahnen ziehen können. Die gepflegte Liegewiese lädt zum Sonnenbaden und Entspannen ein.

Das Freibad ist in den Sommermonaten Juli und August bei gutem Wetter täglich von 12.00 bis 19.00 Uhr geöffnet.

Bei schlechtem Wetter bleibt es geschlossen. Aktuelle Informationen zu Öffnungszeiten und Eintrittspreisen können auf der Facebook-Seite des Freibads eingesehen werden.

Für das leibliche Wohl der Gäste sorgt ein Kiosk mit einer Auswahl an Snacks und Erfrischungen.

Zudem stehen Umkleidekabinen und sanitäre Anlagen zur Verfügung, um den Besuch so angenehm wie möglich zu gestalten.

Das Freibad Wiesenbach ist nicht nur ein Ort zum Schwimmen, sondern auch ein Treffpunkt für die Gemeinschaft. Es bietet die Möglichkeit, warme Sommertage in entspannter Atmosphäre zu genießen und dabei die natürliche Schönheit der Region zu erleben.

(Osterferien) bzw. ab dem 15. Mai (für Juli und August) nur mit dem entsprechenden Anmeldeformular.

Kontakt: Sport- und Freizeitzentrum (SFZ), Rodter Straße, 9/A, B-4780 St.Vith, +32 (0)80/22 73 91, sfz@st.vith.be, www.st.vith.be/sfz

(Quelle: st.vith.be)

Beeindruckende Panoramen und Ausflugsziele MTB St.Vith Runde



Foto: ostbelgien.eu/Dennis Stratmann

St.Vith. – Diese Mountainbike-Tour startet am Triangel, wo Sie über die Vennbahn in Richtung Wiesenbach fahren. Dort geht es hinauf zum Planetenweg und über einen abschüssigen Trail zum Volmersberg. Nach einigen Trailpassagen fahren Sie über die Landstraße zur Walleroder Brücke. Hier leitet die Route Sie wieder in den Wald und auf einem Schotterweg zur Emmelser Mühle. Am Waldrand erwartet Sie ein Wurzeltrail, der Ihre volle Konzentration verlangt. Über einen Trail durch hohes Farn-Gras erreichen Sie die Anhöhe „Am Schänzchen“. Die

dann folgende Abfahrt bringt Sie zum Wolfsbusch, wo Sie für ein kurzes Stück auf die Wolfsbuschrunde treffen.

Durch einen kleinen Tunnel unterqueren Sie die Autobahn E42, wo Sie ein schöner Trail erwartet. Nach der Kaiserbaracke geht es zum Rechter Schieferstollen, dann quer durch den Wald zum Biermuseum in Rodt und zur Emmelserheide. Von hier ist es nicht mehr weit zum Ziel, und Sie können Ihr Rad bis zum Stadtrand von St.Vith auslaufen lassen. Der Biergarten am Triangel wartet bereits auf Sie!

(Quelle: ostbelgien.eu)

Motocrossclub Recht feiert 40-jähriges Bestehen MCC Recht lädt zum Jubiläumswochenende ein

Recht. – Der Motocrossclub Recht (MCC Recht) ist seit nunmehr 40 Jahren ein fester Bestandteil der Motorsportszene in Ostbelgien. Mit rund 43 Mitgliedern, darunter 23 aktive Fahrerinnen und Fahrer verschiedener Altersklassen, engagiert sich der Club nicht nur für den Motorsport, sondern auch gezielt für die Jugendförderung. Die Fahrer nehmen an renommierten Meisterschaften wie der DAMCV (Deutsche Amateur Motocross Vereinigung in Rheinland-Pfalz) und der AMPL (Association Motocycliste de la Province de Luxembourg) in Belgien teil und tragen den Namen des Vereins erfolgreich über die Landesgrenzen hinaus.

Jubiläumswochenende vom 14. bis 17. August 2025

Dieses Jahr ist ein ganz besonderes für den MCC Recht, denn wir feiern unser 40-jähriges Bestehen – und das gebührend mit einem actiongeladenen Jubiläumswochenen-

de!

Los geht es am Donnerstag, den 14. August 2025, mit einer großen Jubiläumsparty.

Am Freitag, den 15. August, erwartet die Besucher ein gemütlicher Abend mit packenden Motocross-Einlagen sowie einer Liveband für beste Unterhaltung. Der Höhepunkt folgt am 16. und 17. August, wenn das legendäre Rennwochenende in Kooperation mit dem AMPL startet.

Ein Wochenende voller Spannung, Adrenalin und Motorsportbegeisterung erwartet Sie in Recht!

Der Club freut sich bereits jetzt auf zahlreiche Besucher, Motorsportfans und Freunde des MCC Recht, die mit uns feiern und spannende Rennen erleben möchten.

Mehr über den Verein und das anstehende Event erfahren Sie auf der Facebookseite des MCC.

MCC Recht – Leidenschaft, Teamgeist & Tradition seit 40 Jahren.

Hotel-Restaurant

„Am Steineweiher“ in Sankt Vith

Am Rande der Stadt, umgeben von idyllischen Weihern und Fichten, liegt das neu gestaltete Hotel-Restaurant „Am Steineweiher“. Ab Ostern

eröffnet für Sie die brandneue Sonnenterrasse mit überdachten Bereichen und einem Petanqueplatz. Genießen Sie das exklusive Ambiente und die

wunderschöne Aussicht am Wasser mit kulinarischen Köstlichkeiten und kühlen Drinks. Außerdem sorgt ab Ende Juni jeden Donnerstag ein DJ

für die perfekten Sommer-Vibes. Das Team freut sich auf Ihren Besuch!



GENUSS &
ERHOLUNG

✉ info@steineweiher.be

☎ +32 80 22 72 70

🌐 www.steineweiher.be

Am
Steineweiher
HOTEL | RESTAURANT | TERRASSE

Naturschutzgebiet

Großweberbach

Schönberg. – Das Naturschutzgebiet Großweberbach umfasst über 20 Hektar Bachauen. Die dort erhaltenen Feucht- und Bärwurzweiden sind wichtiger Lebensraum für zahlreiche Arten und gleichzeitig Relikt aus bäuerli-

chem Landbau in früheren Zeiten. Die nährstoffarmen Böden im Bachtal wurden von den Bauern im Frühling mit Quellwasser gewässert und erhielten dadurch wichtige Nährstoffe. Im Spätsommer wurden sie dann gemäht, was

dazu führte, dass sich an diesen Stellen eine ertragreiche Mähwiese bilden konnte. Zusätzlich konnten sich durch diese extensive Nutzung eine originelle Fauna und Flora bilden. Um diesen wertvollen Naturraum zu erhalten, hat

die Naturschutzvereinigung Natagora mit ihrem lokalen Ableger Natagora/BNVS zahlreiche Parzellen am Großweberbach aufgekauft und kümmert sich um die Pflege des Gebietes.

(Quelle: ostbelgien.eu)

Blumen & Pflanzen Theis

Gärtnerei mit Geschichte

In den 1980er-Jahren begann Marie-Thérèse mit dem Verkauf von Samen - von Haus zu Haus. Die Nachfrage war groß, und um ihren Kunden besser gerecht zu werden, richtete sie im Keller ihres Hauses ein kleines Geschäft ein. Dort verkaufte sie neben Samen auch Blumen, Dünger und Erde. Ihr Ehemann Richard unterstützte sie und gab später sogar seinen Beruf auf, um sich der Produktion von einjährigen Pflanzen zu widmen.

Mit der Zeit wurde der Platz im Keller zu knapp. 1995 baute die Familie deshalb den ehemaligen Stall zum Laden um und erweiterte das Sortiment er-

neut. Im Jahr 2008 stieg Sohn Michael in den Betrieb ein und gründete die Baumschule - nach mehreren Jahren Berufserfahrung in einer großen Gärtnerei.

Am heutigen Standort in der Krauschberg 21 in Crombach wurde 2015 ein neues Gebäude errichtet: mit 600 m² Innenfläche, 700 m² überdachter Verkaufsfläche im Außenbereich sowie 2000 m² Gelände für Topfpflanzen, Stauden und Sträucher. Hinzu kommen rund 3 Hektar Fläche für die Baumschule und etwa 1500 m² Treibhausfläche für die Produktion von Saisonpflanzen.

Heute ist die Gärtnerei und Baumschule eine Referenz - nicht nur in der Region, sondern auch über die Grenzen hinaus. Zu den treuen Kunden zählen neben Privatpersonen auch zahlreiche Garten- und Landschaftsbauer.

Kurz & kompakt:

- Wo? Krauschberg 21, B-4780 St. Vith (Crombach)
- Was? Verkauf & Produktion von Saisonblumen, Gemüsepflanzen, Stauden, Sträuchern und Bäumen, Samen, Erden, Dünger, Werkzeugen, Arbeitskleidung, Dekoration und Zimmerpflanzen

Besonderes:

Am Wochenende des 12. und 13. April finden die Hortidécouvertes statt. An diesen Tagen erhalten Sie einen spannenden Einblick in unsere Arbeit. Am Sonntag erwarten Sie zudem verschiedene Vorführungen.

Wichtig:

Trotz Straßenarbeiten im Ortskern von Crombach sind wir gut erreichbar. Folgen Sie einfach der beschilderten Umleitung über Grüfflingen/Braunlauf oder Weisten. Ab 17 Uhr sowie am Wochenende ist die Durchfahrt frei!

2002263531

www.garten.be




Blumen & Pflanzen

Theis

Trotz Bauarbeiten in Crombach sind wir gut erreichbar!

3 ha

Baumschule & Gärtnerei

Krauschberg 21, 4780 Crombach • info@garten.be • T.+32 (0)80 88 12 24

2002263530



**Biermuseum
RODT**

**12 Biere am Fass
100 Biere in Flaschen**

Tomberg 77 | 4784 Rodt
T. +32 (0)80 226 301




EIFELFRISCH
OSTBELGISCHE KÜCHE



• Regional | Frisch | Lecker
• Erhältlich im Delhaize St. Vith




ST. VITH

Luxemburger Str. 50
B-4780 St. Vith

Mo. - Fr. 08:00 - 20:00 Uhr
Sa. 08:00 - 19:00 Uhr | So. 08:00 - 13:00 Uhr

zoobel
Wir lieben Tiere!



TIERNÄHRUNG | ZUBEHÖR | TEICH- & AQUARIUMBAU

Luxemburger Str. 50 | 4780 St. Vith
Mo.-Sa. 09:00 - 18:00 Uhr | www.zoobel.be

Kultur & Freizeitzentrum Triangel



Das Triangel in St.Vith.

Foto: st.vith.be

St.Vith. – Das Kultur-, Konferenz- und Messezentrum Triangel in St.Vith ist die Top-Adresse in Sachen Veranstaltungsinfrastruktur im Dreiländereck Belgien-Deutschland-Luxemburg.

Ob Sinfoniekonzerte, Konferenzen, Theater, Messen, Bankette oder Rockevents - die polyvalente Infrastruktur bietet die optimalen Voraussetzungen zur erfolgreichen Durchführung Ihrer Veranstaltung.

Mit seinen mehr als 600 Sitzplätzen sowie bis zu 1.900 Stehplätzen ist der große Saal das Herzstück des Zentrums. Die in Sekundenschnelle computergesteuert verstellbare Akustik bildet zweifellos das Highlight, denn sie garantiert stets den perfekten Klang und Musikgenuss.

Der kleine Veranstaltungssaal, der genauso wie sein „großer Bruder“ über Übersetzerkabinen verfügt, ergänzt gemeinsam mit dem zweistöckigen Foyer sowie drei Konferenzräumen und nicht zuletzt dem hauseigenen Café Trottinette das Raumangebot im Triangel.

(Quelle: st.vith.be)


**THOMMESSEN
INTERIEURS**

LA VIE EST BELLE
mit unseren Gartenmöbeln,
Sonnenschirmen,
Grills & Accessoires

**ENTDECKEN SIE
TRAUMHAFTES
OUTDOOR-
INSPIRATIONEN IN
UNSEREM
SHOWROOM!**




**7/7 TAGE GEÖFFNET -
VON 10.00 - 18.30 UHR**

73, Gruuss-Strooss
L - 9991 Weiswampach
+352 24 83 68 1
info@thommessen.lu

FOLLOW US ON

WWW.THOMMESSEN.LU



ROYAL BOTANIA • GOMMAIRE • MANUTTI • JATI & KEBON • GESCOVA • KRISTALIA • WEISHÄUPL • BOREK • MAX & LUUK • JOLI • HÖFATS
OFYR • DRIADE • CANE-LINE • HEATSAIL • ETHIMO • FAST • VONDOM • ROOLF • VINCENT SHEPPARD • VARASCHIN • INDU+ & MANY MORE

Vereinswelt

KTSV Recht

Recht. – Der KTSV Recht wurde im Jahr 1968 gegründet und zählt derzeit rund 280 aktive Mitglieder. Das wöchentliche Angebot des Vereins bietet zahlreiche Möglichkeiten für Jung und Alt:

Allgemeines Turnen für Jungen und Mädchen (ab 3 Jahre), Tanzen (ab 5 Jahre), Jungenturnen (ab 6 Jahre), Geräteturnen (ab 5 Jahre), Rhythmische Sportgymnastik (ab 5 Jahre) sowie Trampolin und Tumbling (ab 6 Jahre).

Zusätzlich wird das sportliche Geschehen des Vereins durch Angebote für Erwachsene umrahmt (Herrenturnen/Fitness, Damenturnen/Pilates „Fit durchs Jahr“).

Die verschiedenen Gruppen des KTSV nehmen an Freundschaftswettkämpfen und an den offiziellen Wettkämpfen des VDT teil.

Immer wieder qualifizieren sich Turnerinnen für die größeren FFG Meisterschaften, was ihrem eigenen Einsatz aber auch dem Einsatz der vielen engagierten Vorturnerinnen gedankt ist.

Insgesamt umfasst das Vorturner-Team über 30 motivierte Sportler, die ihr Wissen

und ihre Freude am Turnen und Tanzen weitergeben.

Die Riegenmeisterschaften sind ebenfalls wichtige Ziele im Turnjahr und mit viel Spaß und Fleiß wird darauf hin trainiert und auch erfolgreich daran teilgenommen.

Dieses Jahr darf der KTSV Ausrichter für die Riegenmeisterschaft Division 1 sein, am 10. Mai 2025. Sie sind herzlich eingeladen, sich ein tolles Bild vom ostbelgischen Turn- und Tanzsport zu machen. Die Veranstaltung steht jedem Besucher offen.

Einmal im Jahr präsentiert der Verein einen großen Familiennachmittag, wo alle Gruppen ihr Können zeigen und in einem abwechslungsreichen Programm stolz ihren Part einnehmen. Dieses Jahr fällt dieser Tag auf den 18. Mai.

Sehr beliebt und erfolgreich ist auch die Showgruppe des KTSV Recht, die seit 2008 regelmäßig an internationalen Veranstaltungen teilnimmt. In diesem Sommer geht es nach Portugal zur „world gym for life challenge“.

Ist dein Interesse geweckt? Dann komm gerne ab September zur neuen Saison vorbei!

Der Turnverein 1895 St.Vith feiert Jubiläum 130 Jahre in Bewegung

St.Vith. – Der Turnverein 1895 St.Vith blickt auf stolze 130 Jahre Vereinsgeschichte zurück!

Seit seiner Gründung im Jahr 1895 hat der Turnverein Generationen von Sportbegeisterten begleitet und geprägt. Was einst mit klassischem Turnen begann, hat sich über die Jahrzehnte zu einem vielseitigen Angebot entwickelt – von Gymnastik, Tanz und Akrobatik über Trampolinspringen bis hin zu Gesundheitsturnen. Das Programm richtet sich an alle Altersgruppen.

Festwochenende mit Showprogramm

Anlässlich dieses besonderen Jubiläums lädt der TV 1895 St.Vith zu einem dreitägigen Showwochenende vom 30. Mai bis 1. Juni 2025 ein. Unter dem Motto „130 Jahre TV 1895 St.Vith – eine bewegte Geschichte“ entführen die Vereinsmitglieder das Publikum auf eine spannende Reise durch die Geschichte des Turnvereins. Akrobatische Turneinlagen, Tanzdarbietungen und Überraschungsgäste sorgen für ein abwechslungsreiches Programm.

Den Auftakt macht am Freitag eine festliche Gala, bei der auch Gastvereine mitwirken. Am Samstag und Sonntag steht das bewährte Showprogramm des Vereins im Mittelpunkt.

Der Sonntag beginnt zudem mit einer feierlichen Jubiläumsmesse, gefolgt von einem Umzug durch die Stadt. Im Anschluss dürfen sich die Gäste auf einen gemütlichen Frühschoppen mit Leckereien vom Grill, musikalischer Unterhaltung durch den Königlichen Musikverein „Eifelklang“ und weitere Überraschungen freuen.

„Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit vielen Gästen und unseren Mitgliedern unser Jubiläum zu feiern“, sagt Sandra Henkes, Präsidentin des Vereins.

Einladung an alle

Ob langjährige Mitglieder, ehemalige Turner oder sportinteressierte Gäste – alle sind herzlich eingeladen, dieses besondere Wochenende mitzuerleben.

Feiern Sie mit dem TV 130 Jahre Bewegung, Gemeinschaft und Leidenschaft für den Sport!

Vereinswelt

Kgl. Musikverein „Echo vom Buchenberg“ Rodt

Rodt. – Jeden Donnerstagabend versammeln sich im Rodter Vereinslokal rund 30 Musiker im Alter von 10 bis 66 Jahren zum gemeinsamen Musizieren.

Generationsübergreifend ziehen alle an einem Strang. Ob musikalisch oder freundschaftlich, eine der Stärken des Kgl. Musikverein „Echo vom Buchenberg“ Rodt ist die Harmonie unter den Mitgliedern.

In den nächsten Jahren will der Verein weiterhin das Dorfleben musikalisch bereichern und den Kindern und Jugendlichen den Spaß am Musizieren mit dem Musikverein ermöglichen.



Gegründet im Jahr 1906, feiert der Musikverein Rodt im

kommenden Jahr sein 120-jähriges Bestehen sowie die 20-jährige Dirigentschaft unter Marc Lemmens.

Zu diesem Anlass lädt der Musikverein Rodt am 23. Mai 2026 ins Triangel ein.

Zurzeit laufen die Vorbereitungen zu diesem besonderen Event, welches in Zusammenarbeit mit der großartigen Chorwerkstatt aus Neckarenzlingen (Stuttgart, Musical und Rock/Pop-Musik) stattfindet. Das alljährliche Sommerkonzert findet wie gewohnt am Vortag des belgischen Nationalfeiertags statt, zu dem, wie in den Vorjahren, befreundete Musikvereine eingeladen sind.

AGEPA

2002263355

Die Wickelexperten



Seit 1947 ist AGEPA auf den Verkauf von Maschinen und Maschinenkomponenten für die Industrie spezialisiert und haben ihr Fachwissen insbesondere im Bereich des Wickelns ausgebaut. Ihr Kerngeschäft ist die Lieferung technischer Lösungen rund um das Abwickeln und Aufwickeln von Rollen sowie das Abspulen und Verarbeiten von Endlosbahnen. Ihre Kunden sind sowohl Hersteller (Papier, Kunststofffolie, technische Textilien ...) als auch die Nutzer dieser Spulen (Druck-, Verpackungs- und andere Industrien ...). All diesen stellen sie ihr Fachwissen und leistungsfähige technische Lösungen zur Verfügung.

Die Anfänge in der Papierindustrie

Als das Unternehmen 1947 in Malmédy gegründet wurde, war es hauptsächlich im Vertrieb von Chemikalien für die Papierherstellung tätig - wie könnte es auch anders sein, in einer Stadt, deren wirtschaftliche Grundlage die Papierindustrie ist. Mit der Ölkrise 1973 begann ein langsamer Niedergang der Papierindustrie, der zur Schließung vieler Fabriken aus diesem Sektor in Belgien führte.

Neue Abenteuer mussten angegangen werden

AGEPA musste sich umstellen und konzentrierte sich, ohne der Papierchemie ganz den Rücken zu kehren, auf die Papierverarbeitung und später auf die Verarbeitung von Kunststofffolien. Mit den neuen pneumatischen Spannachsen begann die Ablösung der schweren und in der Anschaffung sowie im Gebrauch teuren Druckringachsen und anderen mechanischen Spannvorrichtungen. Kurz darauf kamen pneumatische Bremsen und

automatische Bremsregelungen auf den Markt, mit denen Abwickler modernisiert werden konnten, die bis dahin mit Klotzbremsen ausgestattet waren, die vom Bediener bestmöglich von Hand eingestellt wurden. Im Laufe der Zeit wurde ihr Sortiment durch sehr unterschiedliche Produkte ergänzt, die jedoch alle einen direkten Bezug zur Verarbeitung einer kontinuierlich laufenden Bahn hatten - sei es aus Papier, Kunststofffolie, Aluminium oder Kupfer, gewebten oder nicht gewebten Textilien oder auch deren Zusammenfügen. Diese Entwicklung ermöglichte es, mit der Nachfrage Schritt zu halten, die sich aus der besonders schnellen Perfektionierung und Entwicklung des „Converting“ auf dem belgischen und luxemburgischen Markt ergab.

Heute sind Sie europaweit tätig und bieten Ihren Kunden diese langfristig und sorgfältig aufgebaute Expertise an. Sie sind erfahren und bekannt für Lösungen, vom integrierten Modul bis hin zur kompletten Sondermaschine.

Ihr Fachwissen im Dienste Ihrer Kunden

Heute ist AGEPA durch seine langjährige Erfahrung eine feste Größe in der Branche und für die rigorose Art und Weise bekannt, in der sie sich um die Probleme Ihrer Kunden kümmern. AGEPA ist Lieferant der wichtigsten Unternehmen der Branche. Das in der Industriezone „Kaiserbaracke“ ansässige Team von AGEPA besteht aus mehrsprachigen Ingenieuren und Technikern sowie einer Logistikabteilung. Das Team ist dadurch in der Lage, den bestmöglichen Service zu gewährleisten.



Als **dynamisches Unternehmen** im Industriebereich setzen wir auf ein **starkes Team**. Bei uns kannst du dich und deine Ideen einbringen sowie Verantwortung übernehmen.

Komm in unser Team und setze deine beruflichen Ziele in die Tat um!

SACHBEARBEITER (m/w/d) im Innendienst

Auftragsbearbeitung Einkauf/ Verkauf
Vollzeit oder Teilzeit im Geschäftsbereich Industrie

Deine Aufgaben:

- **Kundenaufträge erfassen:** Du übernimmst die Datenpflege und Erfassung im Warenwirtschaftssystem
- **Abrechnungen:** Du erstellst Kundenrechnungen und bearbeitest Lieferantenrechnungen
- **Stammdatenpflege:** Du hältst unsere Daten sauber und aktuell
- **Backoffice-Support:** Du unterstützt die Vertriebsabteilung und bringst deine Ideen in kontinuierliche Verbesserungsprozesse ein.

Dein Profil:

- Idealerweise **Erfahrung in der Auftragserfassung**
- **Strukturierte, selbständige und lösungsorientierte** Arbeitsweise
- **Kommunikationsstärke und Spaß im Team**
- **Sicherer Umgang mit MS Office** (Outlook, Excel, Word) und - falls möglich - ERP Systemen
- **Sehr gute Deutsch- und Französischkenntnisse**

Was dich bei uns erwartet:

- **Spannende Aufgaben:** Eine Tätigkeit, bei der du wirklich etwas bewegen kannst
- **Modernes Umfeld** mit tollen Arbeitsbedingungen:
 - Offene Kommunikation und kurze Entscheidungswege
 - Unbefristeter Arbeitsvertrag
 - Attraktive Vergütung und Benefits
 - Familiäres Team
 - Arbeitsplatz mit guter Anbindung
 - Flexibilität

Deine Chance

Mach den nächsten Schritt und bewirb dich jetzt bei uns!
Wir freuen uns darauf, dich kennenzulernen und gemeinsam deine Zukunft zu gestalten.

Sende deine Bewerbung an:

AGEPA GmbH

Zur Kaiserbaracke 166 - B-4780 ST.VITH

rainer.simon@agepa.com oder mario.gangolf@agepa.com

Tel. : +32 80 86 29 83

www.agepa.com

Alle Bewerbungen werden strikt vertraulich behandelt.



Vereinswelt

AMC St.Vith: Sport, Tourismus, Verkehrssicherheit

St.Vith. – Der Kgl. Auto-Moto-Club St.Vith ist der mitgliederstärkste Verein Ostbelgiens. Er wurde 1951 gegründet, darf also 2026 sein 75-jähriges Bestehen feiern.

Der AMC St.Vith ist seit jeher im Sport und im Tourismus sowie seit 2005 in der Verkehrssicherheit tätig.

Die Bilanz 2024 zeigt die vielen Erfolge der mehr als 60 Aktiven des AMC St.Vith im Motorsport auf: Rallye, Autocross, CrossCar, Motocross, Trial, Rundstrecke, Motorrad und Kart. Viele von ihnen werden über den vereinsinternen Challenge bei ihrem Einsatz gefördert. Ferner sind die 23 Meister von 2023 und 2024 beim AMC St.Vith geehrt worden. Auch das prominenteste der 2900 Mitglieder, Thierry Neuville, gehört zu den Preisträgern: Welcher Verein kann schon von sich behaupten, den aktuellen Rallye-Weltmeister in seinen Reihen zu haben.

Der AMC St.Vith hat sich ferner als Organisator der East Belgian Rally, einem Lauf der Rallye-Landesmeisterschaft (BRC), den er alljährlich Ende September gemeinsam mit dem TAC Tielt auf die Beine stellt, einen Namen gemacht.

Auch wenn sich die Motorrad-Touristik stark gewandelt



Hauptveranstaltung des AMC St.Vith ist die East Belgian Rally Ende September.

Foto: AMC St.Vith

hat, bleibt sie eine wichtige Sparte beim AMC St.Vith. So nehmen seine Tourenfahrer an zahlreichen nationalen und internationalen Sternfahrten teil und bringen es so auf Distanzen, die rund um den Globus reichen.

Das große Treffen, das sie selber im Frühjahr in Meyerode ausrichten, hat längst Tradition, genau wie der Empfang der Teilnehmer der Motorrad-Belgien-Rundfahrt am St.Vith-er Triangel. Neu wird die beliebte Freundschaftsfahrt der Biker sein, die der AMC St.Vith vom 13. bis 16. Mai 2026 im Auftrag des Landesverbandes

FMB-BMB im Kaunertal (Tirol) durchführen wird.

Das Fahrsicherheitstraining Ende Oktober, das sich vor allem an junge Verkehrsteilnehmer und Führerscheinneulinge, aber auch an Fahrer aller Altersklassen sowie nicht zuletzt an Gruppen (im Rahmen von Teambuildings) richtet, erfreut sich ebenfalls großer Popularität: Es findet - mit Unterstützung der Eifelgemeinden - in der modernen RACB Driving Academy in Malmedy (Bernister) statt. Interessenten können sich über die Website des AMC St.Vith für die nächste Ausgabe ein-

schreiben.

Die wichtigsten Veranstaltungen 2025 des AMC St.Vith:

- 3. Mai: Sonnenfahrt ab St.Vith für Menschen mit Beeinträchtigung;
- 24./25. Mai: 38. Motorradtreffen in Meyerode;
- 24. Mai: Orientierungsrallye;
- 25. Mai: Oldtimer-Rundfahrt („12h von Ostbelgien“);
- 1. Juni: Station der Motorrad-Belgien-Tour am St.Vith-er Triangel;
- 25. bis 27. September: 19. East Belgian Rally;
- 25./26. Oktober: 21. Fahrsicherheitstraining.

Die Mitglieder des AMC St.Vith genießen mit ihrem bescheidenen Jahresbeitrag ab 9 Euro Unfall-Versicherungsschutz, haben Vorteile bei Veranstaltungen und können bei einer großen Verlosung attraktive Preise gewinnen, u.a. Gratis-Eintritte zu Topveranstaltungen in Spa-Francorchamps oder zur Oldtimermesse in Maastricht. Oldtimerfahrer zahlen zusätzlich 10/Jahr und können somit über den Verband BEHVA (Belgian Historical Vehicle Association) ihr Fahrzeug günstig versichern lassen. Mehr als 350 Mitglieder nutzen diese Option.

Infos: www.amcstvith.be







Für Ihr Fest – Köstlichkeiten, die begeistern!

Sei es für Kommunionen, Taufen oder Hochzeiten,
wir bieten Ihnen von Fingerfoods bis hin zu einem festlichen Menü,
alles ganz nach Ihren Wünschen an.

Hauptstraße 36 - 4780 St. Vith - Tel.: +32 80 398 756
www.sit-down.be

2022/2023/150

Deine Schule

**Königliches
Athenäum**
Sankt Vith

INFOTAG Sekundarschule:
Mi. 14.05.2025, 14:30-19:00
Luxemburger Straße 4
4780 Sankt Vith
www.kas-online.be

2002263864

Sportclub für Personen mit einer geistigen Beeinträchtigung

BSC Ostbelgien – der begleitende Sportclub

Recht. – Die Gründung des BSC Ostbelgien vor mehr als 35 Jahren basierte auf der Idee, sportliche Förderung auch außerhalb der Schulzeit anzubieten.

Anfangs nahmen regelmäßig 10 bis 12 Sportler an den Trainings teil. Mittlerweile sind es mehr als 50 Athleten mit einer geistigen Beeinträchtigung, die von 10 Coaches in den Disziplinen Leichtathletik, Netball, Bocce, Badminton und Skilanglauf auf die jährlich stattfindenden nationalen Meisterschaften, die Special Olympics von Belgien, vorbereitet werden. Alle vier Jahre stehen zudem Special Olympics Meisterschaften auf Weltebene an. Internatio-



nal war der Verein bereits in Luxemburg, Schottland, Frankreich, Österreich, Liechtenstein, Japan, Südkorea, Alaska, Kanada, Malta, der Ukraine sowie mehrfach in den USA vertreten.

Die Finanzierung erfolgt neben einer Eigenbeteiligung teilweise durch die Deutsch-

sprachige Gemeinschaft. Zusätzlich ist der Sportclub auf die Unterstützung von Service Clubs und anderen Sponsoren angewiesen.

Die Philosophie des BSC Ostbelgien entspricht der von Special Olympics: Menschen mit einer geistigen Beeinträchtigung soll die Möglich-

keit gegeben werden, ihren Mut zu beweisen, ihre körperlichen und geistigen Fähigkeiten weiterzuentwickeln sowie Freude und Glück zu empfinden und zu teilen – mit Freunden, Familie, anderen Athleten und ihrem Umfeld.

Sportliche Aktivitäten tragen dazu bei, das Selbstvertrauen von Menschen mit einer geistigen Beeinträchtigung zu stärken und ihr Selbstbild positiv zu beeinflussen.

Diese Erfahrungen wirken sich auch auf den Alltag aus – in der Schule, am Arbeitsplatz und in der Gemeinde. Auch die Familien profitieren, indem sie die Fähigkeiten der Sportler stärker wertschätzen.

BC St.Vith

Basketball mit Tradition und Teamgeist

St.Vith. – Dribbeln. Passen. Punkten. Basketball ist ein toller Mannschaftssport, der in St.Vith bereits über eine lange Geschichte verfügt. Vor fast 50 Jahren fanden Gleichgesinnte zusammen und gründeten den BC St.Vith. Seitdem ist der Verein aus der hiesigen Sportlandschaft nicht mehr wegzudenken. Die Erste Mannschaft ist in der 3. Provinzklasse beheimatet und hat in der jüngeren Vergangenheit sogar zweimal den Aufstieg in die höhere Klasse geschafft. Die Beson-



derheit ist, dass der Verein ausschließlich auf eigene Jugendspieler setzt und keine Transferspieler anwirbt. Der Klub legt großen Wert auf die Gemeinschaftsbildung. Jede Saison gehen mehrere Nachwuchsteams in mehreren Altersklassen an den Start. In diesem Rahmen freut sich der Verein über jedes neues Mitglied (ab vier Jahren). Mehr Informationen über Instagram oder Facebook (BC Tower Power St.Vith) und unter bc.stvith1898@gmx.de.

OLG ARDOC St.Vith

Naturerlebnis und sportliche Herausforderung

St.Vith. – Der Orientierungslauf ist eine Sportart, die Natur, Bewegung und geistige Herausforderung verbindet. Wer als Kind gerne Schnitzeljagen oder Schatzsuchen mochte, wird sich hier sofort zu Hause fühlen. In Ostbelgien hat sich der Verein OLG ARDOC St.Vith dieser faszinierenden Sportart verschrieben und bietet sowohl Anfängern als auch Fortgeschrittenen ein abwechslungsreiches Training.

Wie funktioniert Orientierungslauf?

Beim Orientierungslauf (OL) sind im Wald orange-weiße Posten versteckt, die mit Hilfe einer speziellen OL-Karte gefunden werden müssen. Diese Karte enthält detaillierte Informationen über Wege, Bachläufe, Hügel, Felsen und andere Orientierungspunkte. Fortgeschrittene Läufer nutzen zusätzlich Höhenlinien, um die beste Route zu planen. Die



Wahl der Laufstrecke ist jedem selbst überlassen – entweder entlang von Wegen oder quer durch das Gelände mit Hilfe eines Kompasses. Ein digitaler Fingerchip (Sportident) erfasst die besuchten Posten und misst die benötigte Zeit.

Sport für Jung und Alt

Orientierungslauf ist für alle Altersklassen geeignet – von

Kindern ab acht Jahren bis hin zu Senioren. Die Trainings und Wettkämpfe bieten verschiedene Strecken mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden, sodass jeder die passende Herausforderung findet. Auch Familien können gemeinsam teilnehmen und die Freude am Laufen in der Natur entdecken.

Mitgliedschaft und Veranstaltungen

Der Verein OLG ARDOC Sankt Vith zählt rund 80 Mitglieder im Alter von 8 bis 85 Jahren.

Neben regelmäßigen Trainings organisiert der Club ein bis zwei größere Läufe pro Jahr und nimmt an Wettkämpfen anderer Vereine teil. Wer Interesse hat, kann unverbindlich an einem Schnuppertraining teilnehmen.

Termine 2025:

- 04. Mai: Stadt St.Vith
- 15. Juni: St.Vither Wald
- 06. Juli: „Eidt“ (Emmels)
- 28. September: „Weichelsborn“ (Rödt)

Weitere Informationen gibt es auf der Vereinswebsite unter www.ardoc.be oder per E-Mail an info@ardoc.be.

Wer Lust hat, die Natur auf neue Weise zu erleben und eine sportliche Herausforderung sucht, ist beim OLG ARDOC St.Vith genau richtig!

Panoramatafel Schönberg

Ein Paradies auf Erden



Panoramatafel in Amelscheid.

Foto: Dennis Stratmann, Tourismusagentur Ostbelgien VoG, ostbelgien.eu

Amelscheid/Schönberg. – Am Standort der Tafel am Ortseingang der Ortschaft Amelscheid sagte der belgische König Baudouin 1967 bei einem Besuch der Region: „Wissen Sie eigentlich, in welchem Paradies Sie hier leben?“ Das Panoramafoto aus der Vogelperspektive bringt Ihnen die Umgebung und ihre typischen Merkmale näher. Vom Radweg, der Schönberg mit der international prämierten Venn-

bahntrasse verbindet, sind es lediglich 700 Meter bis zur Tafel. Jedoch handelt es sich dabei um einen Anstieg von 70 Höhenmetern.

Wanderer sollten den kurzen (ca. 300 Meter hin u. zurück) und beschilderten Abstecher zwischen Wanderknotenpunkt 14 in Schönberg und 30 in Amelscheid zur Panoramatafel auf jeden Fall nicht verpassen.

(Quelle: ostbelgien.eu)

Der Planetenweg

Die gewaltige Dimension unseres Sonnensystems



Foto: ostbelgien.eu

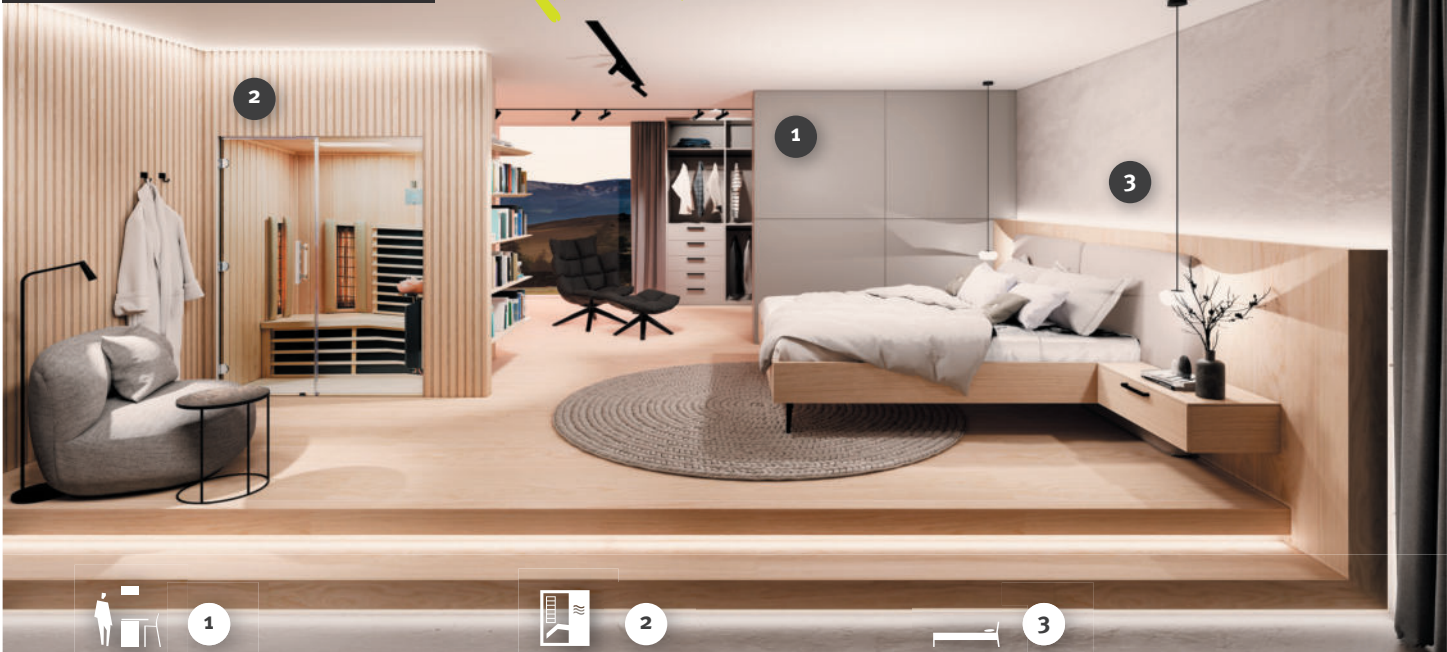
St.Vith. – Der Planetenweg in St.Vith hat als Ziel, dem Betrachter die Weite des Sonnensystems und die Größe der einzelnen Planeten in vorstellbare Maßstäbe zu zeigen und ihm somit eine annähernde Vorstellung über die unfassbare Weite des Alls zu vermitteln.

Der Planetenweg stellt maßstabsgerecht ein verkleinertes Modell des Sonnensystems dar.

Neben jedem Miniaturplaneten befindet sich eine Informationstafel mit wichtigen Angaben zum Planeten, wie z. B. Durchmesser, Umlaufzeit um die Sonne, Temperatur, Sonnen- und Erdbestand. Um die Weite des Alls zu vermitteln wurden 2 fassbare Maßstäbe gewählt: Entfernungsmaßstab 1m = 2 Millionen km. Maßstab der Planeten : 1cm = 1000 km des Durchmessers der Planeten und der Sonne.

WOHN *Atelier*

Herzborn 4 | B-4780 St.Vith | T +32 (0) 80 22 64 13
www.kohnen.be





1



2



3

INTERIOR
MÖBEL AUF MASS
INNENARCHITEKTUR

WELLNESS
SAUNA
INFRAROT

SLEEP
SCHLAFSYSTEM RELAX
BETTRAHMEN



Wohnatelier

Gesundes und schönes Wohnen und Leben in den eigenen vier Wänden

Unser Hauptthema ist der hochwertige Innenausbau, sowohl für junge Eigenheimbauer, die ihr Zuhause einrichten, als auch für die reifere Generation, die aus ihrem Daheim einen harmonischen Wohlfühlort machen möchte. Besonders im reiferen Alter sind Komfort und Bequemlichkeit von großer Bedeutung; ebenso wie die Verwendung hochwertiger Materialien. Vielleicht geht es euch wie vielen von unseren Kunden: ihr möchtet etwas in eurer Wohnung verändern, wisst aber nicht, wie ihr es angehen sollt. Im Laufe der Jahre haben sich Interessen und Geschmäcker verändert, was oft zu einem bunten Durcheinander verschiedener Stile führt. Ein gelungener Innenausbau berück-

sichtigt die individuellen Bedürfnisse und Vorlieben der Bewohner. Durch die Auswahl der richtigen Farben, Beleuchtung und Möbel kann eine angenehme Atmosphäre geschaffen werden, die zum Entspannen und Wohlfühlen einlädt.

Gesunder Schlaf und Wellness sind weitere Schwerpunkte, bei denen wir unsere Kunden seit über 20 Jahren beratend unterstützen.

Das **Relax 2000 Naturschlafsystem** des österreichischen Naturbettenherstellers Relax Natürlich Wohnen ermöglicht dank seines einzigartigen Tellersystems mit dreidimensional beweglichen Federkörpern ein Schlafen, als würde man auf Wolken schweben, und sorgt für perfekte Schlafergono-

mie. Interessierte Kunden haben die Möglichkeit auf unseren gesunden Bettsystemen mit passenden Naturlatexmatratzen Probe zu liegen und erhalten eine kompetente Beratung.

Ob Sauna oder Infrarotkabine. Genießen Sie Ihre Freizeit zuhause.

Wellness-Wochenenden als entspannende Kurzurlaube stehen hoch im Kurs, können jedoch auch kostspielig sein. Wer sich regelmäßig etwas Gutes tun will, kann sich zuhause eine private Wellness-Oase für Momente der Entspannung und Erholung schaffen. Sauna und Infrarotkabine können – auch in kombinierten Formen – in den eigenen vier Wänden realisiert werden. Daheim eintauchen in die wohl-

tuende Wärme und den Alltagsstress hinter sich lassen und dabei noch die Abwehrkräfte stärken im eigenen Wohlfühlparadies – was könnte schöner sein? Egal worin man am liebsten schwitzt – nur wer es regelmäßig tut, erzielt damit auch die gewünschten Effekte. Gönnst euch den Luxus zuhause – mit unserer exklusiven Auswahl an Saunen und Infrarotkabinen. Eure Ansprechpartner David und Martin Kohnen freuen sich darauf, euch in der Ausstellung zu begrüßen und euch bei der Verwirklichung eurer Wohnträume zu unterstützen.

**Wohnatelier,
Herzborn 4, 4780 Emmels/St.Vith
080 226 413
www.kohnen.be**

2002261151

Tragisches Kapitel des Zweiten Weltkriegs

Halifax-Monument in Neundorf

Neundorf. – In der Nacht vom 3. auf den 4. Oktober 1943 startete ein Bomber vom Typ Handley Page Halifax LK925 SE-R des 431. Geschwaders der

Royal Canadian Air Force zu einem Einsatz über Kassel. Der Rückflug wurde dem Flugzeug und seiner Besatzung zum Verhängnis: Ein deutscher

Nachtjäger griff die Maschine an, was die Besatzung zwang, über Ostbelgien abzuspringen. Für drei der acht Crewmitglieder endete dieser

Einsatz tödlich.

An dieses tragische Ereignis erinnert heute das Halifax-Monument in Neundorf, einem Ortsteil von St.Vith.



Trialis

Versicherungsmakler
Bankagentur

Alles unter einem Dach

Ihre  **crelan** &
Ihr Versicherungsmakler
im Herzen von Sankt Vith!



VERSICHERUNGEN



GELDANLAGEN



KREDITE

Hauptstrasse 81 - 4780 St. Vith
080/440 140 - info@trialis.be
www.trialis.be

2002268376

Vereinswelt

Kgl. Tischtennisclub Recht-St.Vith



Recht. – Seit 51 Jahren existiert der Königliche Tischtennisclub Recht-St.Vith.

Mit aktuell über 80 Mitgliedern und 9 Mannschaften im Meisterschaftsbetrieb ist der Club einer der größten Tischtennisclubs der Region. Trai-

niert wird zwei Mal die Woche und am Wochenende sind die Meisterschaftsspiele. Der KTTTC arbeitet mit professionellen Trainern.

Bei Interesse bitte beim Präsidenten Thomas Kessler melden unter 0472/57 70 61.

SCHICK
CHIC
CHIQUE

FESTIVAL:
2.-4.
MAI
2025



AGORA
DAS THEATER DER
DEUTSCHSPRACHIGEN
GEMEINSCHAFT BELGIENS

PREMIERE:
COME AS YOU ARE
Sonntag, 4. Mai 2025
13:30 Uhr, 14:00 Uhr,
15:30 Uhr, 16:00 Uhr
Kartenreservierung:
ticket@agora-theater.net



www.agora-theater.net

GEFÖRDERT DURCH:

Ostbelgien

Mit Unterstützung
der Deutschsprachigen
Gemeinschaft Belgiens

Stadt Sankt Vith



2002265932

AGORA Theater

schick.chic.chique

Vom 2. - 4. Mai findet das Wochenendfestival „schick.chic.chique“ des AGORA Theaters zum zweiten Mal statt.

Das Programm startet am Freitag mit dem Theaterworkshop „Die mutige Schildkröte“ für alle von 8 - 12 Jahren. Die Teilnehmenden entwickeln ihre eigene Tierfiguren und erarbeiten Szenen zur Frage, wie die Tiere in einer schweren Zeit zusammenhalten können.

Das Festival wird durch zwei besondere Theaterinszenierungen bereichert.

Am Freitagabend um 19.30 Uhr wird die Gastinszenierung „Angel“ präsentiert, diese basierend auf Reden der ehemaligen Bundeskanzlerin Angela Merkel, die ein fiktives Porträt einer Frau zeichnet, die Grenzen verschiebt und Möglichkeiten auslotet. Im Anschluss daran dann eine Podiumsdiskussion zum Thema „Wie schaffen wir das?“. Am Sonntag feiert die AGORA

Produktion „Come As You Are“ Premiere. Ein mehrsprachiger Theaterparcours durch die Stadt, der an ungewöhnlichen Orten stattfindet. An jeder Station präsentiert ein:e Spieler:in einen 5- bis 8-minütigen Monolog. Die kurzen, surrealen Geschichten erzählen von Liebe, Feigheit, Existenzängsten oder Glücksmomenten. Ab 13.30 Uhr starten die Theater-Rundgänge durch Sankt Vith am Triangel. Das Festival umfasst ein vielfältiges Rahmenprogramm, das neben Theater auch Performances, Musik, eine Kunstausstellung und interaktive Workshops bietet und gleichzeitig einen lebendigen Raum für kulturellen Austausch, künstlerische Begegnungen und kreatives Miteinander schafft.

Sankt Vith, das ist Chic!

Anmeldung/Kartenreservierung unter ticket@agora-theater.net. Mehr Infos gibt es online: www.agora-theater.net.

2002265955

Vereinswelt

Tennisclub St.Vith

St.Vith. – Den Anstoß für die Gründung des Tennisclub St.Vith ergriff der Werbeausschuss der Stadt St.Vith schon 1972 (Präsident Raymund Graf, Sekretär Heinz Warny), als er dem öffentlichen Schwimmbad in Wiesenbach zwei Tennisplätze angliedern wollte, die vor allem das Angebot für die Touristen ausbauen soll-

ten. Auf Initiative von Bürgermeister Karl Kreins wurde als Standort ein der Stadt gehörendes Gelände an der Rodter Straße ausserwählt. Hier wurden im Jahre 1976 die ersten beiden Plätze als Leistung des Werbeausschusses angelegt. Am 16. Februar 1976 wurde der TC St.Vith gegründet.

Infos <http://tc-stvith.be/>

Geschichtsmuseum

Zwischen Venn und Schneifel

St.Vith. – Im alten Bahngebäude vom Ende des 19. Jahrhunderts betreibt der Kgl. Geschichtsverein „Zwischen Venn und Schneifel“ sein Museum, das den Schwerpunkt auf die Darstellung der regionalen Geschichte legt.

Neben einer chronologischen Zeitreise kann der Besucher auch in einige Schwerpunktthemen (z.B. Kirchengeschichte, Eisenbahn, Handwerk und geschichtliche Zeitreise) einsteigen, die die Entwicklung der Eifel geprägt haben.

Die chronologische Zeitreise beginnt in der Ausstellung zur Kelten- und Römerzeit, in der Fundstücke aus der Region mit dem dazu gehörenden Hintergrundwissen vorgestellt werden.

Ein dunkler Raum – in Anlehnung an die „dunkle Zeit“ –

ALLES FÜR GESUNDHEIT, SCHÖNHEIT UND WOHLBEFINDEN

Ihr exklusiver Vertriebspartner für Just Produkte in Belgien, Luxemburg & Niederlande
info@just-benelux.com

www.justbenelux.com
JUST BENELUX GmbH
B-4780 ST.VITH

Just 
 ORIGINAL - SINCE 1930



lässt die Besucher die einzelnen Objekte entdecken. Ein Modell einer archäologischen Ausgrabung (mit filmischen Erläuterungen) rundet das Angebot ab.

Die Ausstellung zu Mittel-

ter und Neuzeit thematisiert u.a. die Burgenzeit, den Dreißigjährigen Krieg sowie die österreichische Zeit.

Ritterhelme, Fundstücke aus der Burg Schönberg, ein Kreuz aus der Zeit des Dreißigjähri-

gen Krieges und Einblicke in ein Herrenhaus aus der Zeit der Kaiserin Maria Theresia bilden die Kernstücke dieses farbenfrohen Raumes.

(Quelle: ostbelgien.eu)

Türen & Böden

Design, das begeistert –
Qualität, die überzeugt.





Besuchen Sie unseren Showroom und entdecken Sie eine große Auswahl an hochwertigen Innentüren und stilvollen Bodenbelägen.
 Vereinbaren Sie jetzt Ihren unverbindlichen Beratungstermin.

MENOVA AG | IZ II | Steinerberg 2 | B-4780 ST.VITH | info@menova.be | www.menova.be | T +32 80 280 650
 Mo – Do: 8-12 h / 13-17 h | Fr: 8-12 h / 13-15 h | Sa: 9-12 h

3 MARKEN UNTER EINEM DACH!



**Henders
& Hazel**



dorelan®
dormire bene vivere meglio



LEDERLAND SANKT VITH • WWW.LEDERLAND-SANKT-VITH.BE

Luxemburger Straße 81 • B-4780 Sankt Vith • +32 (0)80 28 10 10 • Täglich von 10.00-18.00 Uhr • Auch Sa. und So.